

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

zaterdag
18 december 2010
jaargang 126
nr 277

AMIGOE



3 Aruba

Auto in
zee gereden



8 Wereld

Merkel brengt
bliksembezoek
aan Afghanistan



13 Sport

Wereldrecord
voor Lochte



14 Financieel

Venezuela maakt
zich op voor devaluatie



Versoberingswet aangenomen



Foto: Arina Rasmijn

Mervin Wyatt-Ras en Marisol Lopez-Tromp aan het eind van de behandeling van de versoberingswet.

ORANJESTAD — Na een marathonbehandeling van ruim achttien uur is de conceptwet versobering vanochtend rond kwart voor drie aangenomen door het parlement. MEP-Statenleden Marisol Lopez-Tromp en Mervin Wyatt-Ras braken met de rest van hun fractie en stemden voor de versobering. Hiermee werd het benodigde aantal van tweederde van het parlement dat voor moest stemmen om de wetgeving aan te nemen gehaald.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Zeven amendementen werden ingediend, twee van AVP en maar liefst vijf van MEP. Alle amendementen van MEP, waarvan de belangrijkste voorstelde

om de pensioengrondslag gelijk te houden aan het huidige niveau, werden door de meerderheid in de Staten afgeschoten. Beide amendementen van AVP werden aangenomen. Het belangrijkste amendement van AVP stelde een kor-

ting tot 50 procent voor van het salaris van politieke ambtsdragers. Evelyn-Wever Croes (MEP), zelf actief advocate naast parlementariër, onthield zich van stemming. Haar collega's Marisol Lopez-Tromp en Mervin Wyatt-Ras (MEP) stemde wel voor, evenals PDR-leider en jurist Andin Bikker en het amendement werd aangenomen.

Zowel Marisol-Lopez Tromp als Mervin Wyatt-Ras gaven aan voor de versoberingswet te zijn en stemden voor. Het argument van

Lopez-Tromp was dat zij al ten tijde van het rapport Fowler voor versobering was. "Deze nieuwe regeling is ook een impuls voor toekomstige politici om voor de juiste redenen in de politiek te stappen", gaf zij aan. Wyatt-Ras gaf op haar beurt te kennen niet uit financieel oogpunt de politiek te zijn ingestapt en was ervan overtuigd dat de wetgeving wel degelijk een versobering was van de pensioenregeling en overbruggingstoelag.

Met de versoberingswet kunnen ministers en Statenleden pas op hun zestiende een pensioenuitkering aanvragen. Voorheen konden ministers al vanaf hun 45e en Statenleden vanaf hun 50e levensjaar met pensioen.

Ook worden de vakantiegelduitkering en de veelbesproken overbruggingstoelag aan banden gelegd.

Swaen erop staan dat de verhoging van de pensioengrondslag de adder onder het gras van de wet was. Beiden gaven aan voorstander te zijn van verhoging van de pensioenleeftijd en aanpassing van de overbruggingstoelag en het vakantiegeld. Booshi Wever, Xiomara Ruiz-Maduro en Ady Thijssen hielden het erop dat het doorvoeren van de versobering zal leiden tot harde heffingen op het volk. Eddie Briesen meende op zijn beurt dat de fracties niet de kans kregen om de makers van de conceptwet te ondervragen. Ook werden de fracties niet benaderd om over het concept te onderhandelen.

Andin Bikker PDR drong in eerste instantie aan om een overgangsregeling in te voeren. Premier Mike Eman (AVP) gaf hierop als antwoord dat met een overgangsregeling de effecten van de versobering pas over vijftien of twintig jaar voelbaar zouden zijn. "Het gaat er juist om dat de bevolking nu meteen merkt dat er geld vrijkomt. Daarom moeten de offers direct zijn", aldus de premier. De minister-president nam, bijgestaan door onder meer ministers de Meza en Oduber, in beide antwoordronden ruim de tijd om, onder meer aan de hand van cijfers uit het actuarisrapport van Buck Consultants, aan te geven dat er ondanks de verhoging van de pensioengrondslag sprake is van versobering over het hele spectrum van pensioenregeling.

Met de versoberingswet kunnen ministers en Statenleden pas op hun zestiende een pensioenuitkering aanvragen. Voorheen konden ministers al vanaf hun 45e en Statenleden vanaf hun 50e levensjaar met pensioen.

Ook worden de vakantiegelduitkering en de veelbesproken overbruggingstoelag aan banden gelegd.

WILLEMSTAD — Volgens de voorzitter van de Stichting Schoon Milieu Op Curaçao (Smoc), Peter Van Leeuwen, zou de Isla-raffinaderij de laatste maanden een ernstige overtreding begaan: "Isla stort buiten het publiekszicht met grote trucks afval op de oevers van de Marchena-baai. Grote hoeveelheden chemisch afval, waaronder geel zwavel, spoelt zo het water in. Het zoveelste grove milieudelict van Isla, een bedrijf dat nog nooit van maatschappelijk verantwoord ondernemen heeft gehoord", aldus de voorzitter.

Bij navraag bij de Isla over de aanwezigheid van geel poeder op de oever en of de raffinaderij zwavel gebruikt, laat woordvoerder Kenneth Gijsbertha weten dat de Isla sulfur palads verkoopt aan schepen. Sulfur wordt vaak gebruikt voor bereiding van zwavelzuur, als lokaliseringsmiddel van rubber/autobanden en kunstmest. De opslag van de zwavelunits bevindt zich bij Valentijn.

Over zwavel in poedervorm laat Isla-expert, Roderick Kwartel, weten dat het geheel onschadelijk is voor zowel flora als fauna. "We hebben voor het ontzwellen van olie speciale installaties. Bepaalde olie heeft commercieel een maximaal toegestaan gehalte aan zwavel. Vandaar dat het teveel aan zwavel onttrokken moet worden. Dit gebeurt door toevoeging van waterstof en hoge druk. Als het proces voltooid is houdt men een bruine vloeistof over en als deze eenmaal opdroogt is het herkenbaar aan de gele kleur in poedervorm", aldus Van Kwartel. Zwavel in poedervorm is volgens de expert geheel te vergelijken met zwavel zoals het in de natuur voorkomt.

Gijsbertha liet vandaag weten dat hij de Marchenabaai op locatie zou inspecteren. Voor het verschijnen van deze krant had de woordvoerder nog geen uitslag gegeven.

Zie ook pagina 10:
'Langdurige blootstelling kan longschade veroorzaken'

'Referendum Bonaire moet vervolg krijgen'

KRALENDIJK — Volgens gedeputeerde Anthony Nicolaas kan het resultaat van het referendum dat vrijdag werd gehouden op het eiland niet zomaar weg worden geschoven. Maar 35 procent van de bevolking kwam opdagen om aan te geven hoe ze tegenover de nieuwe staatkundige status van Bonaire als openbaar lichaam staan. Omdat niet de benodigde 51 procent is gehaald, hoeft de politiek niets met de uitslag te doen.

Nicolaas, onafhankelijk lid van de coalitie en aanjager van het referendum, wil dat voorkomen. "Meer dan 85 procent heeft 'nee' gestemd. Veel mensen zijn het dus niet eens met de huidige staatkundige status. Ik ga de Eilandsraad

vragen daar iets mee te doen. Want dit is een heel slecht signaal." Sinds 10 oktober 2010 is Bonaire een openbaar lichaam, ofwel bijzondere gemeente, van Nederland net als Saba en Sint Eustatius. Nicolaas wil heronderhandelen met Nederland over een nieuwe invulling van de staatkundige relatie. Volgens de Bonairiaanse regeringsleider Ramonsito Booi geeft de referendumsuitslag juist aan dat een meerderheid van de bevolking niet tegen de huidige situatie is. Voor hem hoeft het referendum geen enkel vervolg te krijgen.

Vervolg op pagina 6
Zie ook pagina 6:
Referendum Bonaire trekt te weinig kiezers

Robert M. bekent misbruik op De Toverlantaarn

AMSTERDAM — Robert M., de hoofdverdachte in de omvangrijke zedenzaak in Amsterdam, heeft bekend dat hij ook een kindje op kinderdagverblijf De Toverlantaarn heeft misbruikt. Dat heeft de vierhoek van gemeente, politie, Openbaar Ministerie en GGD bekendgemaakt.

De ouders van het kind zijn op de hoogte gebracht van de bekentenis. Professionele hulpverleners staan hen bij. Het misbruik zou volgens de verdachte in augustus 2009 hebben plaatsgevonden. M. werkte toen negen dagen bij De Toverlantaarn in de wijk Watergraafsmeer. Hij kreeg in zijn proeftijd ontslag omdat zijn collega's en leidinggevenden hem eigenwijs

en oncollegiaal vonden. De directie van het kinderdagverblijf heeft inmiddels ook de andere ouders in kennis gesteld. M. werkte van februari 2007 tot en met juni 2009 bij verschillende dependances van kinderdagverblijf Het Hofnarretje in Amsterdam.

Van oktober 2009 tot en met januari 2010 was hij in dienst bij Jenno's Knuffelparadijs, ook in Amsterdam. Bij de betrokken kinderdagverblijven zijn de afgelopen dagen twee hulpverleners van de GGD aanwezig geweest om zorg aan de ouders en kinderen te garanderen. Deze taak wordt vanaf maandag overgenomen door gekwalificeerde medewerkers van twee Amsterdamse jeugdzorginstellingen.

Ook Bolivia erkent Palestina

LA PAZ — Ook Bolivia erkent de onafhankelijkheid van Palestina. Dat heeft de Boliviaanse president Evo Morales gisteren aangekondigd. De Palestijnen zijn volgens hem slachtoffer van genocide. Eerder deze maand hadden Brazilië, Argentinië en Uruguay al de onafhankelijkheid van de Palestijnse gebieden erkend. De Palestijnse beweging PLO riep in 1988 de onafhankelijkheid van de Staat Palestina uit. Sindsdien hebben iets meer dan honderd landen Palestina erkend als onafhankelijk land. Daaronder zijn niet alleen alle Arabische landen, maar ook staten als China, India en Polen. Nederland onderhoudt wel diplomatieke betrekkingen met de Palestijnse Autoriteit, maar beschouwt het niet als een onafhankelijke staat.

CARACAS — Het parlement van Venezuela heeft, zoals verwacht, president Hugo Chávez gisteren toestemming gegeven om per decreet te regeren. Hij krijgt anderhalf jaar lang meer macht, ook al had de president zelf slechts gevraagd om een jaar.

Chávez zegt dat de maatregel nodig is om de gevolgen aan te kunnen pakken van recente overstromingen. Die hebben geleid tot tientallen doden en ongeveer 130.000 daklozen. De oppositie stelt echter dat de president zich als een dictator gedraagt en de democratie ondermijnt. Door te regeren per decreet kan Chávez besluiten nemen over een reeks onderwerpen, zoals volkshuisvesting, land, financiën en veiligheid. De president heeft er ook een politiek voordeel door, want volgend jaar treedt een nieuw parlement aan, met meer oppositieleden dan nu. Chávez kan met het uitvaardigen van een decreet de parlementsleden omzeilen.



Foto: AFP

De Venezolaanse president Hugo Chávez groet slachtoffers van overstromingen die in het presidentiële paleis verblijven. Het parlement gaf Chávez gisteren toestemming per decreet te regeren, volgens hem onder meer nodig om de gevolgen van het noodweer aan te pakken.

Chávez is al president sinds 1999. Hij heeft al drie keer eerder tijdelijk geregeerd

per decreet. Hij besloot zo onder meer tot nationalisatie van delen van de oliesec-

tor. In 2012 zijn de volgende presidentsverkiezingen in Venezuela.



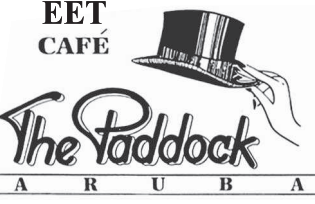
Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT



Kom lekker even aan de bar wat drinken, groetjes Martin, Tino en Junior @ Cafe the Plaza !!!

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



Live-Music
Cristal Breeze Band!!

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



Geniet van een koude Polar

ONTBIJT, LUNCH, DINNER & BORRELEN
DAGELIJKS LUNCH & DINER SPECIALS
DAGELIJKS ENTERTAINMENT
AIRCO, BAR, TERRAS & LOUNGE
OPEN: DAGELIJKS (7:00am - 1:00am)



CILO
citylounge
ARUBA

RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7996 • F: 588 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till Dec 22

SP = subtítulos en Español

AT RENAISSANCE

BLACK SWAN
daily: 6:00 - 8:30 NEW
matinee: 1:00 - 3:30 R
late show: 11:00

NEVER LET ME GO
daily: 6:45 - 9:00 NEW
matinee: 11:15 R
late show: 11:15

NARNIA "THE VOYAGE OF THE DAWN TREADER"
daily: 5:15 - 8:00 SP
matinee: 12:00 - 2:45 PG
late show: 11:00

FASTER
daily: 6:15 - 8:45
matinee: 1:15 - 3:45 R
late show: 11:15

MEGAMIND 3D
daily: 4:45 SP
matinee: 12:15 - 2:30 PG
late show: 11:00

JACKASS
daily: 7:00 - 9:15
matinee: 11:30 R
late show: 11:30

LOVE RANCH
daily: 4:00
matinee: 1:30 R
late show: 11:00 PG-13

THE TOURIST
daily: 6:00 - 8:30
matinee: 1:00 - 3:30
late show: 11:00 PG-13

AT PASEO HERENCIA

BLACK SWAN
daily: 6:00 - 8:30 - 11:00 NEW
matinee: 1:00 - 3:30 R
late show: 11:00

MEGA MINDY 2
daily: 4:15 NEW
matinee: 12:15 - 2:15 PG
late show: 11:00

NARNIA "THE VOYAGE OF THE DAWN TREADER"
daily: 5:30 - 8:00 SP
matinee: 12:30 - 3:00 PG
late show: 11:00

THE TOURIST
daily: 6:15 - 8:45
matinee: 12:45 - 3:30 PG-13
late show: 11:15

FASTER
daily: 4:00 - 6:30 - 9:00
matinee: 1:30 R
late show: 11:30

LOVE AND OTHER DRUGS
daily: 6:15 - 8:45
matinee: 12:45 - 3:30 R
late show: 11:15

BURLESQUE
daily: 6:15 - 8:45 SP
matinee: 11:15 PG-13
late show: 11:15

BUY YOUR TICKET ONLINE
FOR MORE INFORMATION VISIT OUR WEBSITE AT WWW.THECINEMAS.AW

Matinee: sat - sun
Late show: fri & sat



Clown Doctors
Aruba

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com



**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Riolering verstopt ??



PIPE CLEANING
SERVICE

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.
Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freesapparatuur ook voor het legen van uw septic tank
7395555

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
18-19 december
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.
NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 583-8989 (24 uur per dag)
AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).
COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.
STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.



Uit zijn duim gezogen.
Gefantaseerd.

RENT HOUSE
ARUBA

Tel: 5 871 971
www.renthousearuba.com

Wij zoeken per direct een Buitendienst Medewerker.

- ✓ Verven, kleine onderhoudswerkzaamheden voor onze beheerhuizen en tuinonderhoud/aanleg.
- ✓ In bezit van geldig rijbewijs.
- ✓ In bezit van werkvergunning.
- ✓ Minimaal 3 jaar werkervaring.
- ✓ Leeftijdsindicatie tussen 20-30 jaar.
- ✓ Beheerst de Nederlandse taal.
- ✓ Flexibele en gemotiveerde werkhouding.

Bij interesse kunt u van maandag t/m vrijdag tussen 8.00 am - 5.00 pm. contact met ons opnemen.

CATC

Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V.

Hierbij delen wij u mee, dat ons kantoor in verband met de feestdagen gesloten zal zijn van vrijdag 24 december vanaf 11.00 uur tot en met 31 december 2010.

Wij wensen u prettige feestdagen en een gelukkig, gezond en voorspoedig 2011!

Pa medio di esaki nos kier a participa cu en conceccion cu dianan di fiesta, nos oficina ta cera dia 24 di december entrante 11or te cu 31 di december.

Nos ta desea bo un Bon Pasco y un Prospero 2011!

Please be informed that regarding the holidays our office will be closed as of Friday December 24 at 11 AM to December 31, 2010.

We wish you Merry Christmas and a Happy New Year!

Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V.
• J.E. Irausquin Boulevard 20-A, Aruba
• Telephone: (297) 527 5500 • Telefax: (297) 527 5555
• e-mail: info@catcaruba.com
• website: www.catcaruba.com • www.catcgroup.com



All Inclusive Construction.

Voor alle Constructie benodigheden voor de feestelijke dagen. Onze service voor de renovatie van u woning of kantoren. We zijn een serieuze bedrijf met een hele snelle afronding. Onze prijs zijn op een vriendelijke wijze op u portemonnee. Bel ons op All Inclusive Construction. Cell. 730-7927 / 733-7927 / 660-7927



AMSTERDAM MANOR BEACH RESORT ARUBA



Amsterdam Manor Beach Resort is looking for people to fill the following positions:

1 Beach Attendant
1 Houseman

To fill above positions we prefer:
Dutch nationality or person(s) with permit.
Persons applying must speak: English, Spanish & Dutch

Applications will be taken until December 22nd, 2010

Please apply at the Front Desk of the "Amsterdam Manor Beach Resort"
J.E. Irausquin Blvd 252
P.O. Box 1302
Oranjestad, Aruba
Dutch Caribbean
Tel: 5271100 Fax: 5271112
E-mail: management@amsterdammanor.aw
Website: www.amsterdammanor.com

Everyday is
Christmas
with Digicel





Top Up or pay your bill in full and win great prizes each day.

Visit our website at www.digicelaruba.com



Digicel
The Bigger, Better Network.

Digicel is giving away a great prize every day from December 1st, 2010 until December 24th, 2010. To participate Digicel prepaid clients need to top up their mobile phone during the period of the campaign. Postpaid clients participate automatically upon payment of their bill in full. In addition Digicel gives away Afl. 10,- of credit every day. For terms & conditions visit our website.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...



Fundacion Aruba Limpi

Support:
583-8383

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota
NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm. Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.
BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met TIO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma
NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

you 're
so unique



Happy Holidays and a prosperous 2011!

We will be closed from Monday December 20.
We will welcome you again on Monday January 3, 2011.

-The Banjolux team.

banjolux
your place your style
bathrooms | closets | tiles | laminate
Schotlandstraat 55 - Tel. 588 0565
www.banjolux.com

Werknemers Gerecht protesteren



ORANJESTAD — *Werknemers van het Gerecht in Eerste Aanleg hielden gisterochtend een kort protest. Ze legden twee uur lang het werk naast zich neer. De werknemers staan elk voor de beslissing of zij als ambtenaar terugkeren naar het Land Aruba of als werknemer van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie verdergaan. Van de overheid hebben zij echter nog niet genoeg informatie gekregen over het personeelsreglement en de overgangsregeling en dus kunnen zij nog niet voor zichzelf beslissen welke stap zij moeten nemen. Pas wanneer zij een afgerond pakket in handen hebben om te bestuderen zij bedenktijd. Vakbond Seppa stuurde op 9 december een verzoekschrift naar minister Arthur Dowers (AVP) van Justitie en Onderwijs, met het verzoek om niet later dan 16 december antwoord te geven op hun vragen, maar dat antwoord bleef uit. Wel kreeg vakbond Seppa van de minister schriftelijk te weten dat werknemers na de jaarwisseling vaart moeten nemen met bedenken bij welke werkgever zij in dienst willen treden.*

Vader krijgt 3 jaar cel voor misbruik

ORANJESTAD — Een vader is gisteren veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf wegens misbruik van zijn drie kinderen. De rechter achtte het niet bewezen dat de vader zijn kinderen ook had verkracht.

Wel maakte het Gerecht de opmerking dat het spijtig is, dat de kinderen niet door een arts zijn onderzocht om te kijken of er penetratie heeft plaatsgevonden. Het argument van de vader dat de belastende verklaringen van

zijn kinderen hen door anderen zijn ingefluisterd en dat ze dus liegen, vond de rechter niet geloofwaardig. Het Gerecht besloot tot een aanzienlijke gevangenisstraf omdat de rechter zich zorgen maakt op de kans op herhaling.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

“Het zijn collaborateurs. Ze hebben dit in het geniep samen met AVP bekokstoofd”, aldus Booshi Wever vanochtend tegen deze krant. “Bij ons in de fractie deed Marisol al die tijd alsof ze niet wist hoe ze zou stemmen. Mervin gaf al eerder aan voorstander te zijn, maar ze gaf ons totaal geen kans om met haar te praten. Ze nam een week vakantie en daarna nog een week. Na de stemming viel de hele AVP-fractie hun in de armen. Net de AVP-fractie die juist hun zwart maakte in de afgelopen acht jaar.” Wever zegt dat het feit dat twee van zijn collega’s alsnog voor de versobering hebben gestemd hem heel zwaar valt. “Ik werk niet meer met ze”, zo

Vertrek Booshi Wever op handen

Breuk binnen MEP na stemming versobering pensioenen

ORANJESTAD — De stemming voor de versoberingswet in de Staten heeft gezorgd voor een breuk binnen de fractie van Movimiento Electoral di Pueblo (MEP). De fractieleden van de grootste oppositie partij konden het niet eens worden over voor of tegen stemmen en nu Marisol Lopez-Tromp en Mervin Wyatt-Ras voor hebben gestemd noemt fractieleider Booshi Wever hen verraders en ‘collaborateurs’. Alles wijst er ook op dat Wever, nog voor de versoberingswet van kracht, gaat uit de fractie zal stappen om zo alsnog aanspraak te maken op zijn volle dubbele pensioen.

laat hij weten. Of dit betekent dat hij ook daadwerkelijk uit de fractie stapt laat hij in het midden. “Daar ga ik mij deze week over bera- den.” In reactie hierop laat Marisol-Lopez Tromp echter weten dat Booshi Wever al had aangekondigd met pensioen te gaan voor de jaarwisseling als gevolg van de stemming. “Diep van binnen wilde hij echter wel doorgaan. Maar hij heeft al met (minister van Financiën, red.) Mike de Meza gezeten over de regelingen rond zijn vertrek.” Overigens gaven zowel Marisol Lopez-Tromp als Mervin Ras aan Amigoe te kennen al enige tijd te hebben geweten dat ze voor zouden stemmen. Wyatt-Ras zegt uit te zijn gegaan van het principe dat je niet voor financieel gewin de politiek instapt. Lopez-

Tromp was al vanaf begin voorstander van de aanbevelingen van het rapport Fowler. “Dat heeft mij toen veel problemen opgeleverd binnen de partij. Booshi en ik hebben nog jaren daarna nauwelijks gesproken hierdoor.”

Lopez-Tromp had tijdens de eerste debatronde scherpe woorden voor diegenen binnen de Staten die er nevenfuncties op nahouden. Werken in de Staten is immers een meer dan fulltime baan en er is weldegelijk spraken van de mogelijkheid van belangenverstrengeling. Na de stemming vertelde de politica aan Amigoe dat zij haar betoog niet specifiek richtte aan haar fractiecollega Wever-Croes. “Dit is iets wat al jaren speelt in het parlement. Daar heb ik mij ook altijd geërgerd. Ik kan me niet voorstellen dat iemand nog een nevenfunctie hieraan neemt. Dan had ik net zo goed mijn baan als gezinspedagoge niet hoeven opgeven. Net als Mervin de hare als orthopedagogo. Ik zeg niet dat je werk minder wordt als je nevenfuncties hebt, maar ik ben van mening dat als je hiervoor kiest,

je ook volledig ervoor moet gaan.” Wel gaf Lopez-Tromp aan dat de stelling van Wever-Croes dat een werkende advocaat in de oppositie geen belangenverstrengeling kan hebben niet klopt. “Stel dat je als advocaat een zaak op je hebt genomen dat vervolgens hier in de Staten wordt behandeld. Dan kun je onmogelijk een onafhankelijk standpunt innemen als Statenlid want als advocaat heb je een belang. Ik heb dat ook een paar keer zien gebeuren en ik vind dat het de rol die je hier moet vervullen bemoeilijkt.”

Marisol Lopez-Tromp heeft over haar stem voor de versobering nog geen reactie gekregen met partijleider Nelson Oduber. “Ik heb wel veel positieve reacties gekregen binnen mijn eigen kring. Ik weet dat er op Facebook ook het een en ander is gezegd, maar daar heb ik niet naar gekeken. Het is niet de eerste keer dat ik anders dan mijn collega’s of tegen de traditie in heb gestemd. Zolang ik in de Staten ben, stem ik volgens mijn geweten, met input van stemmers en de fractie”, aldus Marisol Lopez-Tromp.

Chauffeur verdwenen

Auto in zee gereden



Foto: Cymed

Een duiker probeert te achterhalen of er slachtoffers in het voertuig aanwezig zijn.

ORANJESTAD — Een onbekende persoon heeft gistermiddag, rond drie uur, een personenauto op hoge snelheid de zee ingereden nabij het Amsterdam Manor hotel. Er werd niemand in de auto aangetroffen. Het is evenwel onbekend of er wel of geen persoon in de auto aanwezig was ten tijde van het incident.

Door de ruwe zee konden omstanders niet direct te hulp schieten. Ook de politie en de Kustwacht hadden moeite om bij de auto te geraken. Duikers gingen te water om te kijken of er

slachtoffers in de auto te vinden waren. Deze werden echter niet aangetroffen. Getuigen vertellen echter dat de auto op hoge snelheid over de rotsen reed, voordat deze in het water

terecht kwam. Er wordt dan ook in de media gespeculeerd, dat er iemand in de auto moet hebben gezeten om het gaspedaal in te drukken en zo snelheid te maken.

Tot nu toe heeft de politie echter geen aanwijzingen gevonden die aangeven dat

er iemand in het voertuig zat op het moment dat deze het water raakte. De politie vraagt getuigen zich te melden. Ook mensen die meer informatie hebben worden gevraagd om contact op te nemen met de strandpolitie op telefoonnummer 586-3003 of de politie-tiplijn 11141.

Auto in beslag

ORANJESTAD — De chauffeur van een pick-up die donderdagmiddag, ter hoogte van Wintergarden, een ander voertuig raakte en er vervolgens vandoor ging, is later diezelfde dag aangehouden. Hij moest bovendien zijn voertuig inleveren.

Ook de bestuurder van het

andere voertuig, verliet na het ongeval de plek des onheil. Getuigen hadden het ongeluk zien gebeuren en hadden de kentekens ont- houden. Beide chauffeurs konden later die dag daarom door de politie worden aangehouden. De pick-up werd bovendien in beslag genomen.

SAN NICOLAS — Een bewoonster van de Helfrichstraat werd donderdag- nacht bang gemaakt door een verdachte man die met een mes voor haar huis stond.

Ze belde de politie die vervolgens poolshoogte kwamen nemen. Toen de agenten echter ter plaatse waren, was de man alweer verdwenen. De bezorgde bewoonster vertelde agenten dat de man

Kortere vertraging winterweer

ORANJESTAD — De vertragingen wegens het winterse noodweer op Nederlandse luchthaven Schiphol, lijken vandaag vooralsnog minder hoog. Zo wordt de vlucht van Martinair van Amsterdam naar Aruba om tien over half acht vanavond verwacht, hetgeen neerkomt op ‘slechts’ anderhalf uur vertraging.

De vertrektijd van de Martinairvlucht naar Nederland is door de verlate aankomsttijd ook verschoven. Deze

stond vanochtend tijdens het sluiten van deze krant op tien over half negen ’s avonds. Wel raadden de maatschappijen aan om regelmatig op internet de aankomst- of vertrektijden in de gaten te houden voor veranderingen. Gisteren hadden zowel luchtvaartmaatschappij Arkefly als Martinair te maken met fors langere vertragingen door het winterweer. Beide vluchten hadden een vertraging die oplet tot boven de zes uur. Zo kwam Arkefly vannacht na middernacht aan op luchthaven

Reina Beatrix. Martinair volgde om half drie ’s nachts.

Overigens zijn de sneeuwproblemen op Schiphol nog niet voorbij. In de komende dagen wordt opnieuw een forse lading sneeuw verwacht. Reizigers die naar Nederland vliegen krijgen van de luchthaven dan ook het advies om contact op te nemen met hun luchtvaartmaatschappij en de vertrektijden goed in de gaten te houden om te voorkomen dat er uren op de luchthaven gewacht moet worden.

Ex achtervolgt stel

ORANJESTAD — Een man en een vrouw kwamen donderdagnacht de politiewacht in Santa Cruz binnenrennen. Ze vertelden agenten dat ze achtervolgd werden door de ex-vriend van de vrouw.

Deze had hen geconfronteerd, haar een kopstoot verkocht en hem met de dood bedreigd. In paniek is het tweetal vervolgens het politiebureau binnen gerend. Nadat ze met de agenten hadden gesproken en gekal-

meerd waren, vertrokken ze weer. Binnen korte tijd waren ze echter weer terug op het bureau. De ex bleek hen op te wachten buiten. Toen agenten deze keer mee naar buiten kwamen, was de ex toch maar weggegaan.

Havenbelasting voor jachten

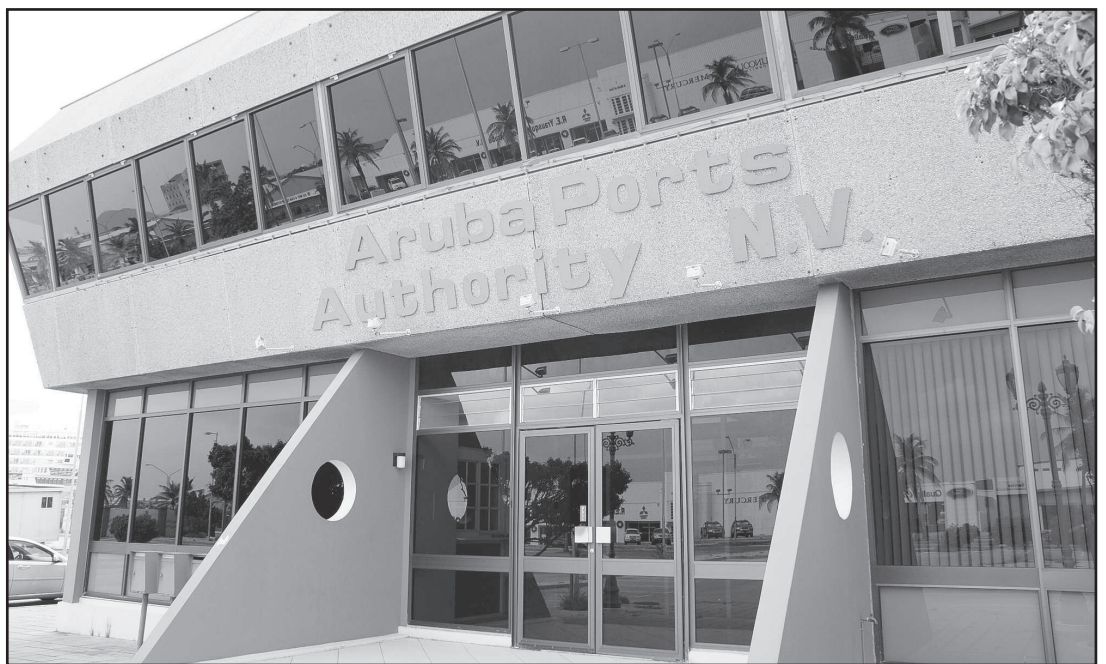


Foto: Alex Lucé

Het kantoor van havenautoriteit APA.

ORANJESTAD — De havenautoriteit APA maakt bekend dat per 1 januari 2011 zowel lokale als internationale jachten en zeilschepen die gebruik maken van de havens van Oranjestad en of Barcadera havenbelasting verschuldigd zijn.

Deze zogenaamde port fee moet betaald worden voor elk uur dat zij in de havens aangemeerd blijven. Dat geldt dus voor alle jacht- en zeilboten die aanmeren in

de havens van Oranjestad en Barcadera om voor Douane- en Immigratiedoeleinden de boten in en uit te klaren. Ook boten die aanmeren voor andere doeleinden zijn de belasting verschuldigd.

De tarieven zijn als volgt: Op werkdagen van acht uur ’s morgens tot vier uur ’s middags bedraagt de port fee 17,50 florin per uur. Op dezelfde dagen, maar dan van vier uur ’s middags tot acht uur ’s morgens geldt het tarief van 25 florin per uur.

In het weekend en op feestdagen moeten eigenaren van jachten en zeilschepen het tarief van 35 florin per uur betalen om aangemeerd te liggen. De havenbelasting moet contant betaald worden voor het vertrek van de haven. Voor meer informatie kan contact opgenomen worden met beveiligingsdienst van APA op telefoonnummer 582-6633 (ext. 150) of 582-4216. Ook kan voor informatie gemaild worden naar ports.security@arubaports.com.

Inleveren personeelsopgave

ORANJESTAD — Werkgevers moeten tussen 15 januari 2011 en 31 maart 2011 hun personeelsopgave formulieren over 2010 inleveren. Deze moeten ingeleverd worden bij de receptie op het kantoor van Directie Arbeid en Onderzoek (DAO).

Dit jaar zijn de personeelsopgave formulieren beschikbaar via de website van de overheid. Overigens is het voor de werkgever nog steeds mogelijk om de formulieren bij de receptie van DAO op te halen. Directie Arbeid en Onderzoek benadrukt dat de gedownloade ‘orginele versie’ van het personeelsopgave formulier ingeleverd dient te worden. Als de gevraagde informatie digitaal wordt

ingeleverd moet wel de ‘originele versie’ erbij worden toegevoegd, aldus DAO. “Dit in verband met het verkrijgen van een stempel als bewijs van ontvangst.” Het personeelsopgave formulier dient volledig te worden ingeleverd en er zal hierop bij inlevering worden gecontroleerd. De openingstijden van het kantoor van Directie Arbeid en Onderzoek zijn van maandag tot vrijdag van acht uur ’s morgens tot twaalf uur ’s middags en vervolgens van een uur tot vier uur ’s middags. Het adres is L.G.Smith Blvd 134 en kan bereikt worden op telefoonnummer 583-7720. Met vragen kan ook een mail gestuurd worden naar het adres xiomara.ras@aruba.gov.aw..

Overleden

Kyra D. Grant – Mardenborough 12-12-2010
Alfredo Peña 12-12-2010
Rosa C. Hill 17-12-2010
Roberto A. Kelly 17-12-2010

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot zondagmiddag 19 december 2010 om 11.00 uur:

Weer: wisselend bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.

Verwachte maximumtemperatuur: 29° C;
minimumtemperatuur: 24° C.

Zonsondergang: 18.14 uur; **zonsopgang:** 06.50 uur.

Wind: oostelijk en matig, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). Overdag of in en nabij buien uitschieters mogelijk tot vrij krachtig, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).

Weeroverzicht: door aanvoer van vochtige lucht zal in de komende 24 uur tijdelijk meer bewolking tot ontwikkeling komen waaruit dan enige buienactiviteit op de ABC-eilanden kan plaats vinden.

Zeecondities: de zee zal matig zijn met verwachte golfhoogtes tussen de 0.5 en 2 meter met de hoogste golven aan de noordkust van de eilanden.

Bijzondere verschijnselen: geen.

Vooruitzichten tot maandagmiddag: licht-tot halfbewolkt met kans op plaatselijk enkele buien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:			
Station	Weertype	Max	Min	Regen	
				mm	
Aruba	halfbewolkt	31	24	0.4	
Bonaire	zwaarbewolkt	30	24	1.8	
Curaçao	lichtbewolkt	30	26	0.0	
St. Eustatius	zwaarbewolkt	28	24	0.0	

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

In memory of our Dearly Departed Husband, Father, Son, Brother, Uncle and Godfather



John Neophytou

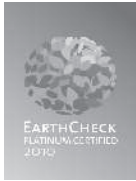
Who passed away December 7, 2010

The Neophytou family would like to THANK the following people for their love, assistance, compassion and continued support throughout this difficult time:

Mr. Alex Nieuwmeyer, Dr. Harold & Lydi Hagens, Dr. Patrick & Dorothy Haime, Dr. Timothy & Rosanna Peterson, Dr. Hunt & Helen Riley, Mr. Daniel & Lila Kramier, Mr. Ray & Filomena Perez, Mr. Cisco Quandt & family, Mr. Gerrith Griffith, Mr. Pedro Vargas, Mrs. Greta Sanchez, Mrs. Pearl Lake, Mr. Edwin Geerman, Ms. Zulay Bermudez, Ms. Shalien Figaroa, Ms. Lillian Maduro, Mr. Ravee Boolchand & family, Mr. Oliver Riding & family, Mrs. Stella Harms & family, Stichting Edmund Harms Foundation; especially the hospice nurses Maria & Rowald, Aurora Funeral Home and all close friends and colleagues of Divi Resorts Aruba.



AMSTERDAM MANOR BEACH RESORT ARUBA



Amsterdam Manor Beach Resort is looking for a person to fill the following position:

Sales & Marketing Manager

The Position entails:

Maintaining and establishing as many contacts as possible in order to sell vacations at the Amsterdam Manor in several markets e.g. USA and Europe. Establishing contracts with wholesalers, agreements with travel agents and corporations; establishing sales and marketing strategies to promote Amsterdam Manor on the market.

Job Function:

- Complete knowledge of sales & marketing material
- Promote resort effectively (target group, competitors, scan market/sales pitches)
 - Prepare, maintain and execute a marketing plan
 - Maintain contacts with wholesaler's, travel agents, etc
- Interpret statistics (e.g. ADR, REVPAR, etc) and prepare strategy accordingly
 - Willing and able to travel
 - Knowledge of Fidelio
- Knowledge of Tour Operator Extranets

Secondary Job Functions:

- Assist the reservations department and Managing Director

To fill this position we prefer:

Minimum Bachelor's Degree in Hospitality or Marketing Related Area
Dutch nationality or person with permit
Fluency in English and Dutch

Final date to submit application: December 18th, 2010

- Please apply by sending an application letter and C.V. (with picture) to:

"Amsterdam Manor Beach Resort"
J.E. Irausquin Blvd 252
Oranjestad, Aruba

SUBWAY PLATTERS

ENJOY THEM EVERYWHERE!

Birthday party

Office Meeting

Beach

SCOHE ENTRE UN VARIEDAD GRANDI Y SALUDABEL DI NOS PLATTERNAN PA CUALKIER OCASION.

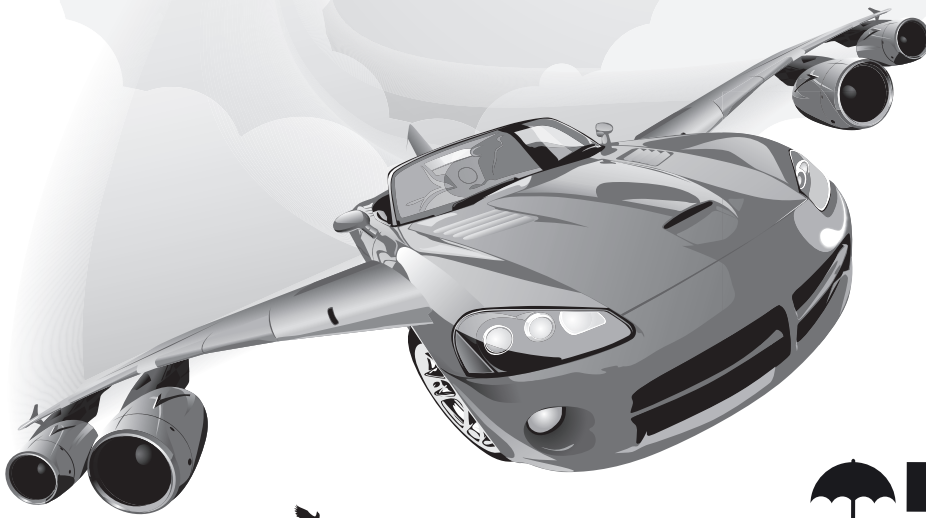
SUBWAY
eat fresh.®

Store	Number	Store	Number
Palm Beach	586-0277	Seaport	583-4177
Alhambra	583-1277	Certified Mega-Mall	583-3877
Cura-Cabai	584-4388	Paradera	582-1077
Savaneta	584-4377	Santa-Cruz	585-1277

Laat Nagico uw reisverzekering betalen...

Verzeker uw auto en woning bij Nagico en
ontvang uw particuliere reisverzekering geheel GRATIS!*

bespaar
AFL. 500,-
per jaar



NAGICO
INSURANCES

Bel ons op 588-4701 of neem contact op met uw broker.

*Er zijn algemene voorwaarden van toepassing.

Filomena College

‘Dit is nog maar het begin’

ORANJESTAD — “Het is de prestatie van alle leerlingen van de derde klas van onze school dat we de eerste prijs van het project Good 4 The Neighborhood hebben gewonnen”, aldus Maroushka Koopmans en Herbert Goeggedrag, beide hebben de leerlingen tijdens het project begeleidt. “Maar de meeste eer gaat toch naar het team dat dit allemaal voor elkaar heeft gekregen.” Afgelopen vrijdag werd de uitslag van de wedstrijd die door de Arubabank voor de middelbare scholieren was georganiseerd, tijdens een groots opgezette happening voor Cas di Cultura bekend gemaakt.

door onze verslaggever
Yvonne Leijdekkers

Ze zijn nog steeds onverminderd enthousiast over het project en natuurlijk over de overwinning die ze hebben behaald. En willen dan ook graag in het kantoor van meneer Goeggedrag over het project vertellen. Alle deelnemende scholen zijn beoordeeld op samenwerking, creativiteit, budettering en planning. Het plan van het Filomena College is daarbij dus als beste uit de bus gekomen.

Voorzitter Sidney Perez vertelt dat ze er erg veel plezier hebben gehad en dat ze erg goed hebben samengewerkt. “Daardoor was mijn rol van voorzitter makkelijk. We zijn, door met z’n allen te brainstormen met het plan gekomen om iets voor de bejaarden in San Nicolas te gaan doen. We wilden de mensen met elkaar in contact brengen door een feest

voor ze te organiseren. Maar we wilden ook graag iets blijvends doen, zo zijn we op het idee gekomen om voor het Teresita Center een kerstfeest te organiseren maar ook om het gebouw een open knapbeurt te geven.”

Jesica Gazabon, penningmeester van het team vertelt dat zij tijdens het gehele traject verantwoordelijk is geweest voor de gehele financiële gang van zaken. “Ik heb alle bonnetjes afgehandeld en de uitgaven bijgehouden. Maar eerst moesten we een budget opstellen. Naar aanleiding van dat budget hebben we 5000 florin van de Arubabank gekregen om onze plannen te realiseren.” Dat geld hadden ze ook hard nodig want er moesten scheuren in de muren worden gerepareerd en de muren kregen een nieuw verfje. De overige teamleden Jonathan Arends, Francesca Jacobs en Lucy Cecilia vertellen dat ze in totaal drie



Foto: Yvonne Leijdekkers

De winnaars van de Good for the Neighborhood-campagne.

weken de tijd hadden om hun plannen uit te voeren, maar dat ze twee weken bezig zijn geweest met het opknappen van het gebouw. “De laatste week hebben we gereserveerd om de activiteiten te organiseren”, aldus Francesca. Jonathan vertelt dat ze veel pech hebben gehad met het weer. “Door de regen spoelde alle verf weer van de muren af en konden we weer opnieuw beginnen.”

Lucy vertelt dat ze woensdag 24 november het feest hebben gehouden. “We hadden allerlei spelletjes die we met de bejaarden konden doen, zoals domino en mens-erger-je-niet. Verder hadden we een gaita-groep en natuurlijk heel veel hapjes. Het was echt heel gezellig en er werd zelfs door de leerlingen met de bejaarden gedanst.”

Dit is nog maar het begin

Docent Koopmans vertelt dat de leerlingen tijdens de lessen van KGL (Kenniss van het Geestelijk Leven) de uitnodigingen voor de dag hebben gemaakt en dat er tijdens de les van biologie de hapjes zijn gemaakt. “Alle 84 leerlingen van mavo-3 hebben meegedaan. Er is een groep geweest die mee heeft geholpen met het opknappen van het gebouw, en we hebben een groep gehad die

heeft geholpen tijdens het feest.”

Echt iedereen, zonder uitzondering, heeft geholpen vertelt Goeggedrag. “Wij zijn erg trots op onze leerlingen, ze hebben met zoveel enthousiasme aan dit project gewerkt. Er is met het opknappen van het gebouw gewerkt na schooltijd en tijdens de zaterdagen waren de leerlingen van ’s ochtends vroeg tot ’s avonds laat in de weer.” Dat het een zeer geslaagde dag was blijkt wel uit het feit dat de bejaarden aangestoken zijn door het enthousiasme van de leerlingen en er zijn verschillende mensen geweest die gevraagd hebben of de school niet vaker iets kan organiseren. “We hebben toen het plan opgevat om te vragen aan alle scholen die hebben deelgenomen aan het project of ze ons hierbij wilden helpen. Helaas delen de andere scholen ons enthousiasme niet. We gaan het daarom zelf samen met vrijwilligers oppakken. Het begint eigenlijk nu pas.”

Het team dat de kar heeft getrokken heeft een geldprijs gewonnen van 750 florin en de school krijgt een bedrag van 10.000 florin. Goeggedrag weet nog niet wat ze met de gewonnen 10.000 florin gaan doen. “Het

moet besteed worden aan de school, we denken aan een nieuw lokaal. We hebben nu namelijk een computerlokaal dat gevestigd is in een trailer. Geen ideale situatie dus. We zouden graag een multi-functioneel lokaal willen hebben waar we bijvoorbeeld ook optredens kunnen houden. Maar daar hebben we veel meer geld voor nodig. We gaan over de besteding van het geld met het team van de docenten nog eens hard nadenken.”

Good 4 The Neighborhood
De Arubabank initieert jaarlijks een project ten gunste van de gemeenschap van Aruba. Dit jaar heeft de bank gekozen om de jeugd centraal te stellen. Zo is het project ‘Good 4 The Neighborhood’ ontstaan. Het doel van het project is geweest dat scholieren een project ten gunste van de eigen wijk gaan oppakken. Deelnemende scholen kregen van de bank een bedrag van 5000 florin om hun plannen te realiseren.

De scholen die aan het project hebben deelgenomen zijn Mon Plaisir College, St Augustinus College, Colegio Arubano (zowel de vestiging in San Nicolas als Oranjestad), EPB Hato, Filomene College, Maria College, La Salle College en het John Wesley College.

Inspectie voor Geneesmiddelen verhuist

ORANJESTAD — De Inspectie voor Geneesmiddelen verhuist van haar huidige pand in San Nicolas naar de eerste verdieping van het gebouw van bouwmarkt Codensa in Cumana.

In verband hiermee is de overheidsdienst vanaf aan-

staande maandag 20 december tot en met woensdag 22 december gesloten. Alleen spoedgevallen zullen op die 20 december worden behandeld. Op 21 en 22 december worden louter Enig Documenten van de Douane behandeld in het nieuwe pand te Cumana 69.

Elmar bezoekt Cas Marie



ORANJESTAD — Energiedistributiebedrijf Elmar verraste de bewoners van Cas Marie met een bezoek en een donatie. Elk jaar met de feestdagen geeft het nutsbedrijf terug aan de maatschappij door aan een goed doel te schenken en dit jaar was het de beurt van Cas Marie, dat opvang en verzorging biedt aan bejaarden met de ziekte van Alzheimer. Medewerkers van Elmar kwamen met een gaitaband, tuigden het bejaardenhuis op met kerstversieringen en verzorgden een speciaal ontbijt voor de bewoners. Ook werd een donatie gegeven van 5000 florin door de werknemers, samen met de directie van Elmar.

Politiebeurs voor Arubaanse studente

ORANJESTAD — Studente Jovanca Frolijk ontvangt een beurs van 3.000 dollar van het communicatiebedrijf Motorola. Dit werd eerder deze maand bekend gemaakt tijdens de jaarlijkse vergadering van de Association of Caribbean Commissioners of Police (ACCP).

Jaarlijks doet het bedrijf Motorola een schenking van 30.000 dollar aan studenten van lidstaten van ACCP. Met deze beurs wil het bedrijf de studenten nog meer stimuleren in hun studie. Voorwaarde voor de beurs is wel dat een van de ouders bij de politie werkt. Voorkeur wordt bovendien gegeven aan kinderen die een studierichting waardoor ze later bij de politie of justitie

van het land in dienst kunnen.

Het is dit jaar voor het eerst dat het Korps Politie Aruba (KPA) haar leden de kans geeft om mee te dingen naar de beurs. Alle benodigde documenten werden verzameld en naar het ACCP hoofdkantoor in Barbados gestuurd. Tijdens de jaarlijkse vergadering van ACCP begin deze maand, werd de prijs in ontvangst genomen door een vertegenwoordiger van KPA. De winnaar Frolijk studeert Criminologie aan de Universiteit van Leiden in Nederland. Haar moeder werkt bij KPA als secretaresse en nam de beurs voor haar dochter in ontvangst op 13 december uit handen van korpschef Dolfie Richardson.

‘De Notenkraker’ in Cas di Cultura

ORANJESTAD — Het wereldberoemde ballet ‘De Notenkraker’ is maandag te zien Cas di Cultura, op het witte doek. De vertoning is mogelijk gemaakt door Fundacion Arubano di Arte (Fundarte) in samenwerking met het Prins Bernhard Cultuurfonds.

Het is een bewuste keuze van Fundarte om grote bekende producties uit de opera, ballet, musicals en Cirque du Soleil op deze manier te laten zien. Vanwege de hoge kosten is het zo goed als onmogelijk is om dergelijke producties live naar Aruba te krijgen, stelt Fundarte. Door het op het scherm te vertonen, worden dergelijke producties toch voor een bre-

der publiek bereikbaar. De vertoning is maandagavond om zeven uur. Het gaat om een uitvoering met de beroemde Russische balletdanser Mikhail Baryshnikov en The American Ballet. De productie kreeg een Emmy-nominatie. Volgens Fundarte is deze uitvoering ‘een prachtig verhaal om met het hele gezin te gaan zien zo in de week voorafgaand aan kerst’. Kaartjes voor de vertoning kosten 5 florin per stuk en zijn de hele maandag verkrijgbaar bij de Cas di Cultura. Wie meer informatie wil hebben, kan contact opnemen met Maria da Silva op telefoonnummer 593-1493 of Harold Perreira op telefoonnummer 594-3240.

Idefre met kerstreces

ORANJESTAD — Het kantoor van sportinstituut Idefre is gesloten in de kerstperiode. Vanaf maandag 20 december tot en met 3 januari zijn de medewerkers er niet.

De sluiting geldt zowel voor het hoofdkantoor in Certified MegaMall als voor het kantoor Sport Centrum San Nicolas in de Dr. Schaepmanstraat. Instituto pa Deporte Educacion Fisico y Recreacion,

zoals de volledige naam van het instituut is, bedankt via een bericht aan de pers alle vrijwilligers die zich in 2010 hebben ingezet voor de diverse sportactiviteiten die ze organiseerden. Ook de regering en de NGO's worden bedankt voor hun medewerking. Idefre wenst tot slot alle vrijwilligers, sporters, atleten en ieder ander die actief is op sportgebied een prettig einde van jaar en hoop dat dat het een goed 2011 wordt.



Moeder Frolijk neemt namens haar dochter de cheque in ontvangst van hoofdcommissaris van politie Dolfie Richardson.

Kerstdiner Taekwondo Center

SAN NICOLAS — De leden van San Nicolas Taekwondo Center hebben recentelijk hun jaarlijkse kerstdiner gehouden. Het Taekwondo centrum houdt vanaf nu een ‘winterstop’ van twee weken om haar leden wat rust te gunnen zodat deze na het nieuwe jaar weer vol energie van start kunnen.

De sportclub hield tijdens haar kerstdiner ook prijsuitreikingen. Zo kreeg Carlos Perez de prijs voor de meest gedisciplineerde atleet van het jaar, iets waar velen een voorbeeld aan kunnen nemen, aldus de vereniging. Uitblinker onder de mannelijke jeugd was Dustin Perez. “Hij zal zeker de volgende Olympisch atleet worden als hij zo door gaat.” Uitblinker bij de vrouwen was Shamila Barry, die hiervoor



een prijs in ontvangst nam. De prijzen werden uitgedeeld door leraar Eric Barry. Een speciale vermelding ging nog naar junior Mark Shurendly Powell die met kop en schouders boven de rest uitstak. Hij vertegenwoordigde Aruba op ver-

schillende internationale toernooien waaronder in Suriname, Miami en Costa Rica. Erica Berry werd dit jaar twee keer best female figher en heeft San Nicolas op de kaart gezet tijdens verschillende toernooien op het eiland.

*ITP Caribbean is een gerenommeerd en dynamisch bedrijf in automatiseringsadvies, systeembeheer en software ontwikkeling. Door de professionele medewerkers, de gehanteerde IT-concepten en nuchtere pragmatische aanpak, is ITP Caribbean voor opdrachtgevers een strategische partner-in-business. Samen met de opdrachtgever wordt een optimale oplossing gezocht en gerealiseerd. In het kort: **Blijf blijf zonder bla bla.***

I.v.m. uitbreiding van de groep netwerk services zijn wij op zoek naar:

Consultant Systeembeheerder (fulltime)

Funcieomschrijving:

De Consultant Systeembeheerder zal deel zijn van het team Netwerk Services van ITP Caribbean. Je voert het systeembeheer uit bij klanten van ITP Caribbean. Samenwerken binnen het team van Netwerk Services op een gestructureerde en gestandaardiseerde professionele werkwijze is essentieel. Daarnaast is kennisoverdracht aan medewerkers en klanten een zeer belangrijk onderdeel van je functie.

Profiel:

Je zoekt graag oplossingen en kunt deze ook realiseren. Je bent zelfstandig met verantwoordelijkheidsgevoel en doorzettingsvermogen. Je kunt goed communiceren, zowel verbaal als schriftelijk (Nederlands en Engels) en werkt goed in teamverband. Je werkt gestructureerd op basis van standaarden.

Funcie eisen:

- Ruime aantoonbare ervaring als Consultant Systeembeheerder;
- HBO opleidings/denk niveau;
- Praktische kennis en certificering van W2k3/8 servers en netwerken;
- Vaardig in schrijven van Rapportages (Engels en Nederlands);
- Zelfstandig, doorzettingsvermogen, probleemoplossend;
- Eigen vervoer.

**Geïnteresseerd? Stuur je sollicitatie met CV aan Ellen Segers
naar onderstaand adres of email: e.segers@itpinternational.com**



ITP Caribbean
Information Technology Partners

ITP Caribbean N.V. • Rumbastraat 7 • Oranjestad • Aruba
Telefoon +297-5824492 • Fax +297-5834492

Email: itp@itpinternational.com • Website: www.itpinternational.com

Referendum Bonaire trekt te weinig kiezers

KRALENDIJK — Het referendum op Bonaire over de nieuwe staatkundige structuur heeft te weinig stemmers getrokken om geldig te zijn. Gezaghebber Glenn Thode heeft als hoofd van het Hoofdstembureau vrijdagavond iets na elf uur de uitslag bekendgemaakt.

Slechts bijna 35 procent van de kiezers nam de moeite om een stem uit te brengen op de vraag: “Bent u het ermee eens dat Bonaire een openbaar lichaam is geworden in de zin van artikel 134 van de Nederlandse Grondwet? Ja of Nee.” Daarvan stemde bijna 87 procent voor ‘Nee’. Er was echter een percentage van minstens 51 procent voor nodig om het referendum geldig te verklaren. Er zijn in totaal 3414 mensen gaan stemmen, terwijl er 9698 stemgerechtigden waren. In totaal waren 3315 stemmen geldig, 99 stemmen zijn niet geldig verklaard. De ja-optie kreeg 391 stemmers (bijna 12 procent), de nee-optie 2879 (bijna 87 procent). Daarnaast waren er enkele tientallen blanco stemmers. In totaal is 34,18 procent van de stemmers naar een van de tien ‘urna’s’ gegaan. Ramonsito Booi, leider van de grootste regeringspartij UPB, die de bevolking adviseerde niet te gaan stemmen, is blij met de uitkomst van het referendum. “De bevolking heeft er blijk van gegeven dat ze nog niet klaar is om een oordeel over de nieuwe staatkundige structuur te geven”, zei Booi. De leider van de PDB, de grootste oppositiepartij van Bonaire, Robby Beukenboom noemde het ‘jammer van alle moeite en het geld dat voor het referendum is uitgetrokken’. “Maar het was niet ons referendum.” De partij heeft bezwaren tegen de

verschillende voorwaarden waaronder het referendum is gehouden, maar wil zich vooral gaan richten op de verkiezingen voor de Eilandsraad, die voor maart 2011 staan gepland. Booi op zijn beurt is blij met de uitkomst van het referendum. “We hebben de bevolking een voorstel gedaan, maar ze zijn er nog niet klaar voor. Dat blijkt uit de uitslag.” De referendumcommissie heeft wat Booi betreft haar werk ‘toetaal verkeerd’ gedaan. “Alles berustte bij hen op emotionaliteit.” Hij bracht in herinnering ‘dat we in 2006 hebben afgesproken dat we na de ingang van de nieuwe staatkundige structuur de bevolking vijf jaar geven om een oordeel te vormen’. “Dat was ook mijn doel. Nicolaas wilde echter een referendum. Dat is nu achter de rug. We richten ons nu op het oordeel van de bevolking na vijf jaar. Dat is wat we gaan doen.”

Booi: “Mensen vragen me nu waarom ik heb meegedaan om het referendum te krijgen. Dat heb ik gedaan omdat het er ooit van moest komen. Nicolaas zat zestien maanden met de PDB in de regering en het lukte niet om een referendum te krijgen. Maar hij wil het al jaren hebben. Toen hij mij met ons in de regering kwam zitten, hebben we het binnen drie maanden geregeld. Daar gaat het om. Ik wilde er vanaf zijn. Nicolaas wil de bevolking in een referendum een stem geven. Daar



Gezaghebber Glenn Thode (rechts zittend) gisteravond kijkt toe als de stembussen werden verzameld. Later op de avond maakte hij de uitslagen bekend.

hebben we voor gezorgd. Hij wilde daarbij dat we ‘ja’ zouden adviseren. Maar hij heeft verder niets te zeggen over hetgeen wij de bevolking adviseerden om te gaan stemmen. Wat nu telt is de uitslag.” Booi is vooral blij dat er nu duidelijkheid is. “Dat is de grote winst van het referendum. Daar ging het mij ook al die tijd om.” Booi ziet zichzelf niet als winnaar. “Het heeft ook niets te maken met de verkiezingen in maart 2011. We hebben het hoofdstuk van het referendum afgesloten. De verkiezingen voor een nieuwe Eilandsraad zijn een ander verhaal. Mij ging het om het verkrijgen van duidelijkheid”, aldus Booi gisteravond in een eerste reactie.

“Wat Nicolaas hieraan verbindt op politiek gebied, is zijn verantwoordelijkheid. Ik houd me daar nu niet mee bezig”, zo verklaarde Booi.

Beukenboom

Volgens PDB-leider Robby Beukenboom waren er veel zaken rond het referendum niet goed geregeld. “Het was een potpourri van regels uit de oude en de nieuwe kieswet. Maar nogmaals, het was niet ons referendum, maar dat van de UPB en Nicolaas.” Beukenboom laakt de ‘boycotactie’ van de UPB en stelt dat de voorlichting ‘een beetje laat, namelijk pas vier weken voor het referendum’ echt van start ging. De kwaliteit van de voorlichting was

volgens hem echter ‘goed en onpartijdig’. De uitslag beschouwt Beukenboom als een overwinning voor nee. “Maar het is jammer dat er zoveel barrières moesten worden overwonnen. Want waarom mocht er niet met volmacht worden gestemd en waarom konden de oproepkaarten niet de dag zelf nog worden opgehaald? Volgens ons konden zeker 750 mensen hierdoor niet stemmen. Ook de verplichte vrije vier uren om te stemmen hebben we gemist. En dat gecombineerd met de UPB-boycot heeft er volgens ons toe geleid dat er geen 51 procent is gehaald. Maar dat de bevolking tegen de huidige situatie is, is wel duidelijk”, aldus Beukenboom.

‘Nog geen woord over lot Buncamper’

PHILIPSBURG — Er is nog met geen woord gesproken over het lot van minister Maria Buncamper-Molanus van Volksgezondheid en Arbeid en haar eventuele ontslag door premier Sarah Wescot-Williams.

Wescot-Williams was gisteren niet beschikbaar voor commentaar over het standpunt van haar partij, de Democratische Partij. Ze kon nog geen uitlatingen doen over het schandaal, waar minister Buncamper-Molanus en haar man, Claudius Buncamper, bij betrokken zijn. Volgens bronnen van *The Daily Herald* wil de minister zelf ontslag nemen en zich laten vervangen door een ander partijlid. Echter, het bestuur van de partij neemt de uiteindelijke beslissing in deze kwestie. Het ligt nu in handen van Wescot-Williams. *The Daily Herald* meldt

dat twee kandidaten mogelijk in aanmerking komen om Buncamper-Molanus als minister te vervangen. Oud-gedeputeerde en Eilandsraadslid Michael Ferrer en Cornelius de Weever, die nu werkzaam is voor het ministerie van Volksgezondheid. De Weever is het neefje van DP-parlementariër Leroy de Weever.

Het schandaal van Buncamper-Molanus is gekoppeld aan de verkoop van zogenaamde ‘economische rechten’ van een perceel van de regering, waarbij zij erfpacht had afgekocht. De minister en haar man zouden de rechten van het ‘economische eigendom’ van het perceel van 4.623 vierkante meter hebben verkregen door erfpacht. De verkoop vond plaats in 2008, toen Buncamper gedeputeerde was voor de Democratische Partij. Zij verdiende hier 3 miljoen dollar (ruim 5,3 miljoen gulden) mee.

Coral Beach Club hoeft niet af te breken

PHILIPSBURG — Coral Beach Club is gisteren in hoger beroep in het gelijk gesteld in het bouwgeschil met burger Hendrikus Hager. Ze hoeft een deel van haar resort niet af te breken.

Duck International werd in eerste aanleg door de rechter bevolen een deel van haar resort, Coral Beach Club op St.Maarten, af te breken wegens een van de verleende vergunningen afwijkende bouw. Ook werd een verzoek van Duck International tot grensvaststelling afgewezen. Duck International, bijgestaan door de advocaten Maarten Le Poole, Eric R. de Vries en Folkert Hiemstra van HBN Law, ging daartegen in hoger beroep.

Het hof heeft in hoger beroep de vorderingen tot afbraak volledig afgewezen. Daarbij staat volgens het vonnis voorop dat nergens uit blijkt dat de afwijkende bouw, waarvoor inmiddels overigens reeds een aangepaste vergunning is verleend, onrechtmatig handelt van Duck International jegens Hager oplevert. Ook is de vordering tot grensvaststelling in het voordeel van Duck International beslecht. Met het vonnis van het hof komt een einde aan dit geschil in feitelijke instanties. Duck International is verheugd met de uitspraak en zal zich nu weer volledig kunnen gaan richten op de verdere exploitatie van Coral Beach Club, een 5-sterren resort.

Bestuur SHTA spreekt over voorgenomen belastingverhogingen

PHILIPSBURG — Een delegatie van de St. Maarten Hospitality and Trade Association (SHTA) onder leiding van voorzitter Emil Lee ontmoette deze week parlementsvoorzitter Gracita Arrindell, om de voorgenomen belastingverhogingen te bespreken. De omzetbelasting wordt vanaf 1 januari verhoogd van drie naar vijf procent om de begroting van 2011 evenwichtig te maken.

Arrindell stimuleert bedrijven en groepen binnen de samenleving om het gesprek aan te gaan met haar en het parlement over de impact van de veranderingen op het eiland. “Het is belangrijk dat we open en transparant communiceren met elkaar”, aldus Arrindell. SHTA noemt de voorgestelde fiscale veranderingen onaanvaardbaar en geeft aan dat het om een gemakkelijke oplossing gaat, die snel voorhanden is. Zij



Parlementsvoorzitter Gracita Arrindell (links) spreekt met de bestuursleden van SHTA over de voorgenomen belastingverhogingen.

stellen dat de regering niet eerst goed heeft gekeken naar efficiënte bezuinigingsmaatregelen. De vereniging

is tot deze conclusie gekomen na een bijeenkomst met haar leden over de voorgenomen belastingverhoging. In

een brief van 10 december werd aangekondigd dat zij zich zullen verzetten tegen de voorgestelde maatregel.

‘Referendum moet vervolg krijgen’

Vervolg van pagina 1

Nicolaas daarentegen ziet wel degelijk een gevaar in de uitslag. “Kijk, op de eerste plaats ben ik heel blij met de kans voor het volk om een oordeel te geven. Maar tegelijkertijd ben ik een beetje teleurgesteld in de opkomst. Maar dat heeft natuurlijk te maken met het feit dat twee partijen (UPB en PHU, red.) het referendum hebben gebocot.” Het is echter nog niet afgelopen, aldus Nicolaas, die stelt dat volgens de referendumwet de Eilandsraad zich moet buigen over de uitslag van het referendum. “Als niet 51 procent is gaan stemmen, is het niet bindend. Maar ik ga als een van de negen Eilandsraadsleden er toch voor ijveren dat we iets

met de uitslag doen. Dat kunnen we volgens de regels als raad namelijk zelf bepalen.” Hij benadrukt dat de 85 procent ‘nee-stemmers’ niet veronachtzaamd mag worden.

Of de uitslag gevolgen heeft voor de coalitie die hij momenteel vormt met de UPB kan hij niet zeggen. “Ik wil met mijn adviseurs eerst praten over onze toekomst voordat ik er wat over zeg. Welke stap we nu zetten weet ik nog niet. Denken we aan de coalitie of aan het feit dat we in maart 2011 als partij mee willen doen aan de verkiezingen? Dat is een keuze waarover ik me later uitleat”, aldus Nicolaas vrijdagavond laat na het bekend worden van de referendumuitslag.

PHILIPSBURG — De vergadering van het parlement, die is aangevraagd door National Alliance (NA), met de regering van United People (UP)/Democratische Partij (DP) over de voorgestelde verhoging van de omzetbelasting is nog niet ingepland door parlementsvoorzitter Gracita Arrindell. De vergadering is op 8 december aangevraagd en is gebaseerd op het Reglement van Orde. Arrindell heeft twee weken de tijd om het parlement bijeen te roepen.

Arrindell heeft in *The Daily Herald* aangegeven dat ze ervoor zorgt dat de vergadering binnen de gestelde periode wordt ingepland. Ze wacht tot de begroting gepresenteerd kan worden aan het parlement. De Advies-

raad bekijkt de ontwerp-begroting van 2011 nu, brengt hierover verslag uit en koppelt dit terug naar minister Hiro Shigemoto van Financiën. NA heeft een verzoek ingediend voor een extra vergadering aan de hand van deze begroting. Het verzoek is niet afhankelijk van de presentatie van de begroting aan het parlement. NA-leden benadrukken dat zij uitleg willen van de regering over de voorgenomen verhoging van de omzetbelasting van drie naar vijf procent. Dit is een van de maatregelen, die de regering heeft genomen om de begroting evenwichtig te maken. NA wil een gedetailleerde verklaring over deze maatregel. De oppositiepartij heeft Shigemoto gevraagd om zijn standpunt aan het parlement uit te leggen.

Voor AA of NA meetings of hulp
Tel: 691-9229
drankdrugs@yahoo.com



Advertentie Curaçao

Caribisch Nederland zoekt onderwijscanjers (Bonaire, St. Eustatius en Saba)

Spreekt het u aan om een andere cultuur te beleven? Vindt u het leuk om uw steentje bij te dragen aan het verder professionaliseren van een in hoog tempo veranderende school? Beschouwt u uzelf als een gedreven docent? Met hart voor het onderwijs en voor opgroeiende kinderen en jongeren? Dan ontvangen wij graag uw open sollicitatiebrief met CV.

Caribisch Nederland bestaat uit de eilanden Bonaire, St. Eustatius en Saba. Op Bonaire en St. Eustatius is de voertaal in het onderwijs Nederlands. Op Saba wordt Engels gesproken.

Bonaire is het grootste eiland. Hier bevindt zich de Scholengemeenschap Bonaire (SGB), een school voor voortgezet onderwijs. De SGB bestaat uit verschillende units voor VMBO, HAVO/VWO en MBO. Maar liefst 1200 leerlingen bezoeken dagelijks deze school. Zij zijn afkomstig uit het Caribische deel van Nederland (de voormalige Nederlandse Antillen), Nederland, Suriname en overige landen en eilanden in het Caribische gebied. Ook de docenten hebben een diverse achtergrond. De circa 100 docenten, zijn vooral afkomstig uit het Caribische gebied, Suriname en Nederland. Ook werken er ongeveer 20 technische en administratieve medewerkers.

Op St. Eustatius bevindt zich de Gwendoline van Putten-School. Op dit moment telt de school 265 leerlingen, verdeeld over een afdeling voor HAVO, voor VMBO en voor praktijkonderwijs. Op Sint Eustatius krijgen leerlingen op de basisschool les in het Engels, terwijl de voertaal op de middelbare school het Nederlands is. Dit betekent een fikse inhaalslag als het om de taal gaat. Binnen hun eigen niveau moeten de leerlingen alle verplichte richtingen volgen. Daarom zijn de klassen klein en vaak heterogeen samengesteld. Docenten met meerdere bevoegdheden en improvisatietalent zijn dan ook van harte welkom. Vooral docenten Nederlands met leservaring voor leerlingen met forse taalachterstanden zijn hard nodig.

Op Saba staat de Saba Comprehensive School. Voor de ongeveer 100 leerlingen wordt onderwijs aangeboden op VMBO- en HAVO-niveau. Bijzonder is, dat dit niet volgens het Nederlandse systeem gebeurt, maar volgens het Engelstalig Caribische CXC-systeem. Door de kleine omvang van de school zijn de lesgroepen klein en heterogeen van niveau. Docenten met bevoegdheden en ervaring in meerdere vakken zijn dan ook zeer welkom. Daarnaast wordt gezocht naar een ervaren docent die het Praktijkonderwijs (PrO) vorm kan geven.

Innovatie
Bonaire, St. Eustatius en Saba maken sinds 10 oktober 2010 deel uit van Nederland. Het verhogen van de kwaliteit van het onderwijs op de eilanden is een belangrijk aandachtspunt. Nederland staat garant voor forse financiële injecties. In de praktijk betekent dat, dat de scholen nu flink kunnen investeren in het verbeteren van de werk- en leeromstandigheden. Dat betekent veel innovatie! Nieuwe gebouwen, nieuwe samenwerkingsverbanden, reorganisatie van structuren en ga zo maar door.

Het realiseren van alle veranderingen en verbeteringen gaat niet van de ene op de andere dag. Het betekent inzet van alle betrokkenen, waarbij flexibiliteit en relativeringsvermogen zeker in uw woordenboek moeten staan. Een positieve houding, inlevingsvermogen, gerichtheid op de leerling, teamgeest en doorzettingsvermogen zijn eveneens onontbeerlijke competenties voor onze docenten. Uiteraard beschikt u over een of meer onderwijsbevoegdheden. Leservaring is een pre.

Aanstelling
Aanstelling geschiedt voor minimaal 3 jaar, ingaande 1 augustus 2011. Een volledige baan (1 fte) bestaat uit 28 lesuren, aangevuld met taken uit de normjaartaak. Inschaling voor onderwijzend personeel gebeurt conform de onderwijschalen op het betreffende eiland. Verhuizing en overtocht worden door de school voor u en uw gezin (echtgenoot/echtgenote incl. minderjarige kinderen) geregeld en vergoed volgens de vigerende repatriëringregeling. Medische kosten worden gedekt volgens de regeling vergoeding ziektekostenverzekering. Er is een overheidsschuldname in de kosten van sociale verzekeringen. Deelname aan het Pensioenfonds Nederland (PCN) is verplicht.

Is uw interesse gewekt?
Wij ontvangen graag uw sollicitatiebrief met CV uiterlijk 5 januari 2011. U kunt uw gegevens mailen naar recruitment@sgbonaire.com met als onderwerp vak(ken) waarvoor u solliciteert. U kunt uw sollicitatie richten aan het hoofd Personeelszaken, mw. Giovanna Frans. Voor een voorspoedige behandeling van uw sollicitatie vragen wij u ook om een (gescande) kopie van uw diploma en pasfoto.

Kabinet knutselt nog aan missie Afghanistan

DEN HAAG — Het kabinet moet in het kerstreces flink aan de slag om een voorstel voor een politietrainingsmissie in Afghanistan uit te dokteren. Omdat gedoogpartij PVV tegen een missie is, moet de VVD-CDA-coalitie aankloppen bij de oppositie. En die is verdeeld over de voorstellen tot nu toe.

Premier Mark Rutte heeft in de afgelopen weken achter de schermen uitleg gegeven aan de oppositie over de plannen voor een nieuwe missie. Het liefst wil Nederland politietrainers sturen met enkele honderden militairen en mogelijk gevechtsvliegtuigen. De eigen militaire bescherming is het grote knelpunt.

VVD en CDA hebben samen 52 zetels en zouden met D66 (10), GroenLinks (10),

ChristenUnie (5) en de SGP (2) op 79 zetels uitkomen. Vooral bij GroenLinks valt het slecht als Nederland ook eigen militairen mees tuurt om de politietrainers te beschermen als zij met hun Afghaanse leerlingen in dorpjes aan de slag gaan. De angst van GroenLinks is dat er dan toch weer geweld ontstaat, zoals in de provincie Uruzgan gebeurde. Volgens ingewijden is de partij verdeeld over de vraag of militairen wel of niet

mee zouden moeten gaan en hoeveel dat er dan zijn. De partij wacht nu eerst af waar het kabinet mee naar buiten komt.

Zowel GroenLinks als D66 wijst erop dat een voorstel binnen de motie moet vallen van GroenLinks en D66 uit april. Deze motie dringt aan op een civiele trainingsmissie, maar geeft geen kaders aan voor eigen militaire bescherming. Voor de PvdA is het helder: wel trainers maar geen nieuwe gevechtstroepen in Afghanistan. “Nul militairen dus”, zei Tweede Kamerlid Frans Timmermans gisteren, “Ik wil niet in een discussie terecht-

men over aantallen.” Alleen marechaussees, die ook militair zijn, kunnen volgens Timmermans wel mee als trainer. De PvdA trok in februari de stekker uit het vorige kabinet, omdat ze tegen een langer militair verblijf in Uruzgan was. De SP is ook tegen.

Naar verwachting komt het kabinet in de eerste helft van januari met een voorstel. Daarna zal de Tweede Kamer zich erover buigen. Staatsrechtelijk hoeft de regering voor missies geen instemming te hebben van de Kamer, maar het is gebruikelijk dat er een zo groot mogelijke meerderheid wordt gezocht.

Korting AOW-toeslag treft 185.000 stellen

DEN HAAG — Het kabinetsplan om de AOW-partnertoeslag per 1 januari volgend jaar met 8 procent te korten, treft naar schatting 185.000 65-plussers met een jongere partner, die zelf weinig of geen inkomen heeft. Dat blijkt uit voorlopige cijfers die minister Henk Kamp (Sociale Zaken) gisteren in een brief aan de Eerste Kamer heeft gestuurd. Een meerderheid van de Senaat is kritisch over het plan.

Volgens Kamp ontvangen circa 200.000 stellen in 2011 een AOW-partnertoeslag. Het kabinet wil inkomen tot het niveau van 110 procent van het minimumloon ontzien. Daardoor zullen naar verwachting minimaal 12.000 gepensioneerden met een jongere partner niets merken van de maatregel. Van de ongeveer 185.000

overige stellen krijgt het overgrote deel te maken met een volledige korting en een beperkt deel zal gedeeltelijk worden gekort. Huishoudens die worden gekort op de AOW-partnertoeslag, krijgen volgens Kamp te maken met een inkomensdaling van maximaal 2,25 procent. Naarmate het gezamenlijk inkomen van de partners hoger is, zal de korting procentueel lager uitvallen.

Na een rondgang langs fracties in de Senaat deze week bleek dat PvdA, SP, GroenLinks, ChristenUnie, SGP en D66 zeer kritisch zijn over de voorgenomen bezuiniging. De oppositie vraagt zich af wat de kansen zijn van de jongere partners, van wie ongeveer tweederde ouder is dan 61 jaar, om een baan te vinden om het inkomensverlies op te vangen.

Bovendien menen de oppositiepartijen dat de ingreep

niet getuigt van een betrouwbare overheid, omdat jaren geleden al is besloten de AOW-partnertoeslag in 2015 geheel af te schaffen. Toen zou juist voor een lange aanlooptijd zijn gekozen, omdat mensen de tijd moeten krijgen om zich voor te bereiden op de inkomensachteruitgang.

Volgens Kamp mag van de jongere partners van AOW-ers worden gevraagd te gaan werken in een tijd dat fors bezuinigd moet worden om de overheidsfinanciën op orde te krijgen. Overigens gaat het om een ingreep die begin dit jaar door toenmalig PvdA-staatssecretaris Jetta Klijnsma (Sociale Zaken) is voorbereid en door het huidige kabinet is overgenomen. De korting kreeg in november in de Tweede Kamer alleen steun van regeringspartijen VVD en CDA met gedoogpartner PVV.

Drieduizend slapers op Schiphol



Foto: NU.nl

SCHIPHOL — Ongeveer drieduizend mensen hebben de afgelopen nacht doorgebracht op Schiphol, omdat ze waren gestrand. Dat zei een woordvoester van de luchthaven vandaag. Schiphol had ongeveer 1700 veldbedden neergezet voor reizigers, die niet meer met een vliegtuig konden vertrekken. De rest heeft onder meer op banken, ligstoelen en zelfs op de grond de nacht doorgebracht. Het vliegverkeer op Schiphol is weer op gang gekomen. De capaciteit is wel beperkt. Er zijn twee landings- en startbanen beschikbaar. Daardoor was er vandaag ook nog de nodige vertraging. Veel reizigers hebben te maken met ombouwingen.

Vaccin tegen Q-koorts in januari beschikbaar

DEN HAAG — Mensen met bepaalde hart- en vaatziekten kunnen zich vanaf begin januari laten vaccineren tegen Q-koorts. Dat heeft minister Edith Schippers (Volksgezondheid) gisteren aangekondigd in een brief aan de Tweede Kamer.

Het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) zal alle huisartsen in Nederland en de cardiologen en vaatchirurgen in regio's waar Q-koorts veel voorkomt, zoals in Noord-Brabant en Gelderland,

schriftelijk informeren over de beschikbaarheid van het vaccin. Patiënten die daarvoor in aanmerking komen, kunnen in overleg met hun arts besluiten of ze zich willen laten vaccineren tegen de ziekte.

De bacterie die Q-koorts veroorzaakt, komt vrij bij miskramen van zieke geiten en schapen en verspreidt zich door de lucht. Q-koorts kan mensen langdurig en ernstig ziek maken. In Nederland zijn er al vijftien mensen aan overleden.

Zeehondencreche in de problemen

PIETERBUREN — Zeehondencreche Pieterburen verkeert in financiële nood na een verloren rechtszaak tussen een geldschietster en de creche. Een woordvoester van de zeehondencreche bevestigde vandaag een bericht hierover in *Trouw*. De rechter bepaalde dat de geldschietster zich mag terugtrekken als financier voor een verbouwing omdat er onenigheid was over de nieuwbouw waarbij bepaalde termijnen niet gehaald waren om de plannen af te hebben. Volgens de woordvoester gaat het in totaal om ruim 3 miljoen euro. Een deel was lening, een ander deel een schenking. Omdat de zeehon-

dencreche zelf geen geld heeft voor de verbouwing, kan die nu niet doorgaan. Veel zeehonden zitten nu in noodopvang, badkuipen en tenten.

Eindhoven klaar voor Serious Request



Foto: Eindhovens Dagblad

Het Glazen Huis dat in Eindhoven staat wordt vandaag bewoond door 3FM-dj's Giel Beelen, Gerard Ekdom en Coen Swijnenberg.

EINDHOVEN — Voor de zevende keer sloten drie 3FM-dj's zich vandaag op in een mobiele studio, waarin zij zeven dagen lang non-stop radio maken en verzoekplaatjes draaien om geld op te halen voor het Rode Kruis.

Het Glazen Huis, epicentrum van de jaarlijkse actie Serious Request, staat dit jaar op de Markt in Eindhoven. Giel Beelen, Gerard Ek-

dom en Coen Swijnenberg, die tijdens hun actie niets mogen eten en het huis niet kunnen verlaten, zamelen geld in voor aidswezen in Afrika.

Op kerstavond komen de mannen weer uit hun glazen studio.

Tijdens de actie komen vele bekende Nederlanders op bezoek om de dj's te steunen en de actie een handje te helpen. Ook worden door

het hele land initiatieven georganiseerd om geld op te halen voor het Rode Kruis. Vorig jaar, toen het Glazen Huis in Groningen stond, bracht Serious Request 7 miljoen euro op. De regering draagt ieder jaar bij aan de actie, maar staatssecretaris Ben Knapen (Ontwikkelingssamenwerking) liet al weten dat 3FM daarop dit jaar niet hoeft te rekenen vanwege de grote bezuinigingen bij de overheid.

Uitkering kunstenaars afgeschaft per 2012

DEN HAAG — Het kabinet wil de speciale uitkering voor kunstenaars, Wet werk en inkomen kunstenaars (WWIK), per 1 januari 2012 afschaffen. Zij worden bij een beroep op een uitkering 'geacht om net als anderen actief naar werk te zoeken, eventueel ook buiten de kunstsector'.

Dat heeft het kabinet gisteren op voorstel van staatssecretaris Paul de Krom (Sociale Zaken) besloten. Met dit besluit moet een einde komen aan de 'uitzonderingspositie voor kunstenaars in de sociale zekerheid'. De WWIK biedt kunstenaars nu nog de mogelijkheid om binnen een periode van tien jaar maximaal vier jaar een aanvulling op hun inkomen te krijgen, als zij met hun artistieke werk niet in hun levensonderhoud kunnen voorzien.

Het afschaffen van de WWIK is aangekondigd in het regeerakkoord van het minderheidskabinet van VVD en CDA met gedoogsteun van de PVV en moet een besparing van 10 miljoen euro opleveren. Eind 2009 maakten 2600 mensen gebruik van de inkomensregeling.

Commissie-Deetman moet de archieven nog in

HAARLEM — De onderzoekscommissie-Deetman zegt dat er inderdaad een verklaring is binnengekomen over verdwenen spraakmakende archieven binnen het bisdom Den Bosch. De verklaring wordt betrokken bij het wetenschappelijk onderzoek onder leiding van oud-minister Wim Deetman. Dat zei de woordvoerder van de commissie vandaag.

Volgens de woordvoerder start de onderzoekscommissie 'binnenkort' met het archiefonderzoek binnen bisdommen, congregaties en ordes. Volgens NRC Handelsblad stuurde historicus Eric Theodoor enkele maanden gele-

den een verklaring naar de onderzoekscommissie, waarin staat dat oud-bisschop Bluysen spraakmakende dossiers vernietigde in de jaren zeventig. Emeritus-bisschop Bluysen heeft dat toegevoegd aan NRC. In de dossiers stond informatie over onder meer seksueel misbruik door priesters. Ook een geheim archief samengesteld door oud-bisschop Jan ter Schure in de jaren negentig is verdwenen. Van de Rooms-Katholieke Kerk heeft de onderzoekscommissie volledige toegang gekregen tot de archieven van de bisdommen, congregaties en ordes. “De commissie gaat ervan uit dat de Kerk alle medewerking verleent

aan het onderzoek”, aldus de woordvoerder. “Het complete eindrapport van de commissie wordt openbaar. Bevestigingen over verdwenen dossiers maar ook de verklaringen daarover worden ook openbaar gemaakt.” Het eindrapport wordt volgend jaar november verwacht.

De onderzoekscommissie zal alle eindverantwoordelijken horen. Oud-kerkbestuurders, zoals de 84-jarige oud-bisschop Bluysen, worden daarbij niet overgeslagen. “Het onderzoek start bij de periode 1945”, aldus de woordvoerder. “Het gaat om alle verantwoordelijken binnen de bisdommen, ordes en congregaties.”

Venezuela vergroot controle op internet

CARACAS — Het parlement in Venezuela heeft deze week een wet goedgekeurd, die het verkeer op het internet flink aan banden kan leggen. Wie onder meer berichten verspreidt 'die de openbare orde verstoren', kan gestraft worden.

Het gaat om een aanpassing van de Wet voor Sociale Verantwoordelijkheid op Radio en Televisie, die sinds 2005 van kracht is. De bepalingen worden uitgebreid naar het internet. Websites die de regels overtreden, kunnen worden beboet of zelfs gesloten.

De wet is gericht op berichten die 'angst voeden bij de bevolking of die de openbare orde verstoren, die de legitieme autoriteiten niet erkennen, aanzetten tot moord of aanzetten tot het niet nalaten van de heersende juridische orde'. Ook wie via het internet aanzet tot oorlog, haat of discriminatie op basis van politieke overtuiging,

religie, huidskleur, nationaliteit of geslacht, wordt gestraft. De hervorming werd met spoed behandeld door het parlement. Op 5 januari begint een nieuwe legislatuur en dan heeft de oppositie een veel grotere vertegenwoordiging in het parlement. "Niemand hoeft bang te zijn", zegt Manuel Villalba, voorzitter van de mediacommissie in het parlement. "De hervormingen dienen alleen om de bevolking te beschermen tegen problemen zoals pornografie of pedofilie." Volgens de internationale organisatie Reporters Zonder Grenzen leidde de wet in zijn oorspronkelijke vorm al tot zelfcensuur bij de media,

omdat de wet de overtredingen zo vaag omschrijft dat elke interpretatie mogelijk is. "De hervorming maakt dat gebrek zo groot dat ze een karikatuur wordt." Door de hervorming wordt wie audiovisuele diensten verleent, mede verantwoordelijk gesteld voor inbreuken door derden die berichten via hun kanalen verspreiden. Internetproviders moeten berichten verwijderen, zodra de overheid signaleert dat die in strijd zijn met de wet. De regering van president Hugo Chávez is ook van plan binnenkort de Wet op de Telecommunicatie te veranderen. Alle radio- en televisiezenders zullen verplicht worden een nieuwe licentie aan te vragen. De controle op de uitzendingen wordt opgevoerd, de straffen worden strenger, tot zelfs de definitieve sluiting van een zender.

De oppositie, de private media, journalistenverenigingen en de top van de katholieke kerk in Venezuela hebben zware kritiek op de toenemende mediacontrole. "De lovenswaardige intentie om kinderen en jongeren te beschermen moet niet leiden tot maatregelen die het communicatie-aanbod van de bevolking steeds kleiner maken en de keuzemogelijkheden beperken", zegt Carlos Correa van Espacio Público (Publieke Ruimte), een ngo die rond communicatie werkt. "Er worden straffen van toepassing, ook al staan er al straffen in het strafwetboek voor dezelfde misdaden, zoals voor de beding van ambtenaren. Anderzijds wordt in geen enkele bescherming van de bevolking voorzien wanneer zij in de media wordt aangevallen door ambtenaren."

ISLAMABAD — In de Pakistaanse regio Khyber aan de grens met Afghanistan zijn gisteren zeker 24 vermeende militanten om het leven gebracht tijdens Amerikaanse raketaanvallen. Onbemande vliegtuigen beschoten schuilplaatsen van extremisten in twee dorpen, zo meldde de Pakistaanse kwaliteitskrant Dawn op basis van uitingen van veiligheidsfunctionarissen.

De grensregio staat bekend als een bolwerk van de radicaal-islamitische Talibanbeweging en van het terreurnetwerk Al Qaida. Zij gebruiken Pakistan als uitvalsbasis voor operaties tegen de internationale troepenmacht ISAF in Afghanistan en tegen de Afghaanse autoriteiten. De Amerikanen voerden dit jaar al meer dan honderd raketaanvallen uit in Pakistan met behulp van op afstand bestuurde vliegtuigen. De acties zijn meestal gericht op het zeer bergachtige Noord-Waziristan, waar zich een groot aantal extremisten ophoudt. Sinds het najaar van 2008

vonden circa duizend militanten in Pakistan de dood tijdens aanvallen door Amerikaanse onbemande vliegtuigen, die drones worden genoemd. De toestellen worden aangestuurd vanuit controlecentra op de grond in Afghanistan en in de Verenigde Staten. Pakistan en de VS onderhouden een moeizame vriendschapsband. Washington beschouwt Islamabad als een cruciale steunpilaar in de strijd tegen terreur en voor een stabielere en veiligere Afghanistan. Jaarlijks stromen honderden miljoenen dollars vanuit de Amerikaanse naar de Pakistaanse schatkist in ruil voor de steun van

de regering van Pakistan. Desondanks is het een publiek geheim dat bepaalde elementen binnen het Pakistaanse veiligheidsapparaat radicaal-islamitische bewegingen zoals de Taliban financieel en materieel steunen. Het Pakistaanse leger organiseerde in de afgelopen jaren wel diverse offensieven tegen extremisten in regio's in het noordwesten van het land. De VS dringen al geruime tijd aan op een nieuwe operatie van de strijdkrachten van Pakistan in Noord-Waziristan. De kans dat dat snel gebeurt, is klein. De autoriteiten in Pakistan benadrukten steeds dat het leger overbelast is doordat veel troepen zijn gelegerd in de eerder veroverde gebieden. Een succesvol offensief in het zeer moeilijk toegankelijke Noord-Waziristan is alleen mogelijk met massale inzet van militairen.

Japanse leger gaat zich richten op China

TOKIO — Japan gaat zijn defensiestrategie drastisch wijzigen. Dat maakte de regering gisteren bekend. De troepensterkte in het zuiden wordt opgevoerd als tegenwicht van de groeiende militaire macht van China. De regering in Peking noemde het nieuwe Japanse beleid in een eerste reactie 'onverantwoord'.

Militairen die nu nog in het noorden zijn gestationeerd, worden naar het zuiden verplaatst waar zij dichter bij China zijn. Tokio heeft nog veel militairen in het noorden uit vrees voor een Russische inval. Deze dreiging is echter met het einde van de Koude Oorlog verdwenen. Het aantal tanks en artilleriegeschut wordt flink verminderd, terwijl er meer onderzeeërs komen en de vloot gevechtsvliegtuigen wordt gemoderniseerd.

"China moderniseert zijn krijgsmacht in rap tempo en breidt zijn activiteiten in aangrenzende wateren snel uit. Samen met China's gebrek aan transparantie over militaire kwesties en veiligheidszaken is de trend zorgwekkend voor de regio en de internationale gemeenschap", aldus het document. Een zegsvrouw van het Chinese ministerie van Buitenlandse Zaken sprak van 'onverantwoordelijk commentaar op China's ontwikkeling'. Ze benadrukte dat China's militaire beleid volledig is gericht op de nationale verdediging. "Wij zijn niet van plan voor iemand een bedreiging te vormen." De relatie tussen beide landen blijft moeizaam. Het opbrengen van een Chinese vissersboot door de Japanse kustwacht leidde tot diploma-

tiek spierballenvertoon tussen Peking en Tokio. In het beleidsstuk staat verder volgens de BBC dat de raketverdediging tegen Noord-Korea wordt versterkt. Het Noord-Koreaanse nucleaire en rakettenprogramma worden omschreven als een 'ernstig destabiliserende factor'. Tokio noemt het bondgenootschap met de Verenigde Staten 'onmisbaar' en wil de banden met Zuid-Korea, Australië, Zuidoost-Azië en India aanhalen. Verder overweegt de regering het verbod op wapenexport op te heffen. Volgens lokale media is dat echter niet opgenomen in het beleidsstuk, omdat premier Naoto Kan een kleine linkse oppositiepartij niet voor het hoofd wil stoten. De steun van deze partij is cruciaal in de stemming over de begroting van 2011.

KUNDUZ — De Duitse bondskanselier Angela Merkel heeft vandaag een bliksembezoek gebracht aan Afghanistan. Ze landde 's ochtends in de noordelijke provincie Kunduz, waar de Duitse troepen gelegerd zijn.

Merkel bracht samen met de minister van Defensie Karl-Theodor zu Guttenberg en inspecteur-generaal van de strijdkrachten Volker Wiekert een bezoek aan de in Kunduz gelegerde militairen. Tijdens het bezoek stelde Merkel dat de Duitse militairen in Afghanistan in een oorlogssituatie verkeren. "Dat is voor ons een geheel nieuwe ervaring", stelde de bondskanselier. "Wij hebben daar op een andere wijze over gehoord van onze ouders." Merkel liet weten dat ze op de Tweede Wereldoorlog doelde en dat de situatie toen heel anders was dan nu, omdat Duitsland indertijd 'de agressor' was. Merkel zei dat ze in Afghanistan was om de Duitsers te bedanken. Ze stelde dat de militairen ook voor de



De Duitse bondskanselier Angela Merkel bracht vandaag een bezoek aan Afghanistan.

veiligheid van Duitsland in Kunduz werken. Enkele uren voor aankomst van Merkel werd bekend dat een Duitse militair in

Afghanistan om het leven is gekomen. De 21-jarige werd neergeschoten en naar het legerkamp gebracht, waar hij stierf.

Het Duitse leger is sinds 2002 aanwezig in Afghanistan. Sindsdien zijn al meer dan veertig Duitse militairen omgekomen.

Honderden gevangenen Chili in hongerstaking

SANTIAGO — Vele honderden gedetineerden in een gevangenis in Chili zijn afgelopen week in hongerstaking gegaan. Ze protesteren tegen hun leefomstandigheden. Bij een grote brand in een andere Chileense gevangenis waren vorige week meer dan tachtig doden gevallen.

"Het kan niet zo zijn dat in

een gevangenis met een capaciteit van 1200 mensen nu meer dan zeventien mensen vastzitten. Dat is onmenselijk", zei de communistische parlementariër Hugo Gutiérrez. Hij sprak van 2500 hongerstakers. Justitie in Chili houdt het op ongeveer 1400 mensen. De dodelijke brand in de San Miguel-gevangenis in de

hoofdstad Santiago brak vorige week woensdag uit. Volgens Chileense media was dat het gevolg van onderlinge ruzies tussen gedetineerden. Alle slachtoffers waren gevangenen. De brandweer zou een uur hebben moeten wachten op een speciale eenheid van de politie, voordat de brandbestrijders naar binnen mochten.

Lijkkist Lee Harvey Oswald verkocht



Foto: Getty Images

De doods-kist van Lee Harvey Oswald, de vermoedelijke moordenaar van John F. Kennedy, is gisteren voor bijna 90.000 dollar verkocht.

LOS ANGELES — De lijk-kist van Lee Harvey Oswald is voor 87.469 dollar verkocht. Dat meldde het verkopende veilinghuis gisteren. De koper blijft anoniem.

Oswald is de vermoedelijke moordenaar van de voormalige president van de Verenigde Staten John F. Ken-

nedy. Hij heeft nooit terechtgestaan omdat hij in 1963, twee dagen na zijn arrestatie, werd vermoord. In oktober 1981 werd Oswalds lijk-kist opgegraven, omdat zijn weduwe e van overtuigd was dat niet Oswald, maar een Russische dubbelganger van hem was begraven. Uit onderzoek

bleek dat het lichaam wel degelijk van Oswald was, waarop hij in een andere kist werd herbegraven. De lokale begrafenisonderneming Baumgardner hield de eerste kist achter en bood hem twee weken geleden via een veilinghuis te koop aan. De vraagprijs was 60.000 dollar.

VS na 150 jaar nog oneens over burgeroorlog

WASHINGTON — Honderdvijftig jaar na het begin maken Amerikanen nog steeds ruzie over de Amerikaanse burgeroorlog, die naar schatting 618.000 levens kostte. Ging de strijd om de afschaffing van de slavernij of wilde het zuiden zelfbestuur?

De twist laat op, nu deze winter herdenkingen van de bloedige oorlog beginnen. Aanstaande maandag is het 150 jaar geleden dat de staat South Carolina zich afscheidde van de Verenigde Staten. Andere zuidelijke staten volgden. Ze voelden zich totaal niet verbonden met president Abraham Lincoln, die in november van dat jaar was gekozen zonder in een enkele zuidelijke staat gewonnen te hebben. South Carolina eiste dat de VS hun legerbasis in Charleston zou sluiten. Toen

dat niet gebeurde, begon het leger van South Carolina op 12 april 1861 met een beschieting, 36 uur lang. Het was het startsein voor een grootschalige strijd tussen de zuidelijke en noordelijke troepen. Het noorden won uiteindelijk, dankzij een militaire overmacht. Gevolg was dat ook in het zuiden de slavernij werd afgeschaft. Het noorden en zuiden herdenken de oorlog nogal verschillend. Zoals vorige week in Antietam in de noordelijke staat Maryland. Daar ontstaken vrijwilligers 23.000 kaarsen, ter nagedachtenis aan de even zovele slachtoffers van de slag bij die plaats in 1862, de bloedigste in de VS ooit. Maar het gaat er in februari heel anders aan toe in de stad Montgomery in de zuidelijke staat Alabama. Daar spelen aanhangers de inauguratie na van Jefferson Davis, de eerste en

enige president van de zuidelijke Confederatie van Amerikaanse staten. In het noorden houdt men vol dat het ging om de afschaffing van de slavernij, die op zuidelijke plantages wijdverbreid was. Maar in het zuiden houdt menig een vol dat slavernij niets te maken had met de strijd. "Alles wat we wilden, is dat we onszelf mochten regeren", stelt de Sons of Confederate Veterans (SCV), een nog steeds actieve groep van mannelijke nabestaanden van de zuidelijke soldaten. De meeste historici zeggen dat de slavernij zeker niet los te zien is van de oorlog. De zuidelijke staat Mississippi bijvoorbeeld stelde in haar onafhankelijkheidsverklaring destijds dat slavernij van groot belang is. Het vrijlaten van de slaven zou 'de economische belangen en de beschaving ondermijnen'.

De strijd over de geschiedenis is niet alleen voor de wetenschappers, stelde directeur Mark Potok van mensenrechtenorganisatie Southern Poverty Law Center in Montgomery recent in de krant *The New York Times*. "Het gaat echt over onze hedendaagse houdingen. Ik denk niet dat de neo-Confederatie beweging groeit, maar het heeft wel een nieuw elan gekregen door het jubileum." De meningsverschillen leidden ook al tot problemen bij de oorlogsherdenking vijftig jaar geleden. Het Amerikaanse parlement had toen een speciale commissie ingesteld voor de viering in 1961. Maar de commissieleden vergaderden toen in een hotel met aparte kamers voor blanken en zwarten. De commissie verloor alle geloofwaardigheid bij de nazaten van de slaven.

Kerstfeest voor ouderen



ORANJESTAD — Kiwanis Club of Aruba hield afgelopen zondag een speciaal kerstfeest voor ouderen van dagen. Deze 'Elderly Christmas Party' vond plaats tussen negen uur 's ochtends tot drie uur 's middags in Renaissance Convention Center. De serviceclub had voor het feest muzikale begeleiding geregeld van Tino Ruiz, Eddy Toppenberg. Ook kon een gaitaband niet missen het programma. Gaita Fortaleza zorgde voor de dansbare gaitamuziek waar de oudjes hun voeten mee van de vloer konden halen. Tenslotte werd een grote bingoscherm met installatie uitgesteld en konden de uitgenodigde bejaarden genieten van een ouderwets goede partij bingo. Na afloop van het feest kreeg elke 'grandi' een goedgevulde kerstpakket van Kiwanis Club of Aruba.

Jubilarissen bij Total Services

ORANJESTAD — Total Services vierde onlangs de jubilea van een groot aantal employees. Tijdens een speciale diner in Nautical Yacht Club werden certificaten en geschenken uitgedeeld als dank voor de gegeven jaren van dienst.

De werknemers van Total Services met tien jaar in dienst zijn Luz M. Perez-Monsalve, Luis F. Aguirre, Yulirca I. Mardenborough, Yuris Perez-Cueto, Ricardo Perez Orozco, Marushka C. Lanoy-Rumay, Angel A. Arevelo Choles, Aldian C. Segura, Omayra G. Lopez-Sierra, Yveta Jacquet, Velise Antoine, Losijem Kadh-Tanoeksonso, Alberto A.

Barros Mercado, Glenda M. Kelly-Werleman, Almaida M. Orozco-Perez, Digna Rosel, Vitalia Vrolijk-Romero, Ana R. Almonte Garcia, Ermilie Osius, Luz A. Zambrano-Sierra, Carmen L. Escobar Mendez Ortiz, Agnes M. Mackintosh-Croes, Juana E. Ozuna Llonzo, Lisbeth M. Martes-Acosta, Erica M. de Cuba, Ana R. Gonzalez Machado, Ana Perez, Imelda B. Wever, Nibaldo R. Sarmiento Orozco, Eduardo R. Orozco Mesino, Sansarick Milrose, Cornelia E.R. Hernandez-Tromp, Raquelita Oduber-Duran, Aracellys del Carmen-Gomez, Maria E. Quiñonez, William A. Toro Arcila, Secundina M. de la Cruz, Mercedes T. Lampe, Winifrida Arends-Figaroa,

en Leonida L. Hurtado-Williams. Ruben Pawirodimejjo, Bedel Monsalve Gomez, Jairid Iguaran-Viana, Luis E. Elles Miranda, Eduardo Molina Quintero, Doris I. de Cuba-Flanegin, Beatrix M. Bislip-Tromp, Lourdes M. Kelly-Cuevas, Maritza Quandt-Lugo, Jaime M. Chirinos, Marisela L. van Trigt, Lusicitia M. Albertsz, Natalia Cuevas, Lidia Polanco, Benita Rodriguez de Leon, Rita T. Richardson-Hazel, Antonio Petit en Jovita M. Flanegin vierden hun vijftienjarig dienstverband bij het bedrijf. Irma Curiel-Werleman, Roberti S. Lopez, Beatrix E. Pertuz, Casimira L. Zapata zijn inmiddels twintig jaar in dienst bij Total Services.

Colegio mag naar finale Wiskunde Olympiade

ORANJESTAD — "Natuurlijk proberen we om 20.000 florin bijeen te brengen zodat we naar finale in Nederland kunnen", reageerde Algemon Yearwood blij. Hij hoorde vrijdag, op de laatste schooldag voor de kerstvakantie, dat hij samen met zijn team de 'parkeeropdracht' van Wiskunde A-lympiade het best had gemaakt.

door onze verslaggever:
Mirte de Rozario

Leerlingen van Colegio Arubano deden vrijdag 19 november mee aan de Internationale Wiskunde Olympiade. Een evenement dat simultaan in meerdere landen, te weten Aruba, Nederland, St. Maarten, Denemarken en Duitsland, werd gehouden. Wiskundedocenten Ricky Quant en Liesbet Gommers namen het initiatief hiervoor en kregen circa 60 leerlingen zo ver dat ze vrijwillig deelnamen. Drie groepen leerlingen deden mee met de Wiskunde A-lympiade en bogen zich over de vraag hoe je een parkeerterrein met 500 plaatsen zo efficiënt mogelijk kan indelen en verhuren. Dertien andere groepen namen deel aan de Wiskunde B-dag. Met z'n allen ploeterden ze die vrijdag van 's morgens half acht tot 's middags half twee op de diverse opdrachten.

Gisteren maakten Quant en Gommers bekend welke groep de Wiskunde A-lympiade het beste had gemaakt en - mits ze genoeg geld bijeen verzamelen - naar de finale in Nederland mogen. En van de deelnemers aan de Wiskunde B-dag zouden de beste twee opdrachten naar Nederland worden gestuurd. De bekendmaking ging echter voor een groot deel ten onder in de drukte van de aanloop naar de kerstvakantie toe. Veel leerlingen waren niet meer op school en wisten dus ook niet dat de namen werden



Wiskundedocenten Ricky Quant (rechts) en Liesbet Gommers vertellen de leerlingen wie de Wiskunde A-lympiade hebben gewonnen.

bekendgemaakt. "Dat komt omdat we de aankondiging hiervan ook pas vanmorgen hebben kunnen ophangen", gaf Gommers toe. Quant belde in allerijl een aantal leerlingen op en slaagde er in om van het groepje dat heeft gewonnen, in ieder geval één student naar het lokaal te halen.

Parkeerplaats verhuren
De winnaars van Wiskunde A-lympiade zijn Milaynié Kelie, Justin van Grinsven, Tian Xie en Algemon Yearwood. Docent Gommers legde uit waarom deze groep gewonnen had. "De opdracht was om een parkeerterrein met 500 plaatsen zo efficiënt mogelijk in te delen. Met kort parkeren en lang parkeren en door uit te rekenen was een gunstig parkeertarief voor diverse doelgroepen is. De winnende groep heeft als enige gekeken naar het maximale aantal parkeerplaatsen. Je kunt niet meer parkeerplaatsen verhuren dan dat er zijn. De andere

groepen gingen uit van soms wel 600 parkeerplaatsen. Dat is niet goed." Yearwood was bij de bekendmaking als enige van zijn groepje aanwezig, maar keek desondanks wel trots. Zo trots zelfs dat hij tijdens de bekendmaking van de uitslag van Wiskunde B-dag, ná de A-lympiade achterin de klas zijn mobiele telefoon pakte. Enkele minuten later ging de deur van het lokaal open en stapte Tian Xie binnen, die blijkbaar door Yearwood was gebeld. "Ik wil heel graag naar Nederland", zei Yearwood tegen Amigoe. "Natuurlijk gaan we onze best doen om het geld bijeen te krijgen." Om te kunnen gaan, hebben ze circa 20.000 florin nodig. De helft zal opgaan aan tickets, de andere helft zijn verblijfskosten voor het weekje Nederland.

Wiskunde B
De dertien groepen bij Wiskunde B deden het volgens Gommers een stuk minder. "Niemand heeft het tot een

goed einde gebracht." Eén van de opdrachten was een kansberekening, maar die was door geen enkele groep gemaakt. "En bij andere opdrachten begonnen jullie de berekening goed, maar werd het niet afgemaakt. Ook de eindopdracht is door niemand gedaan." Gommers tikte de leerlingen zachtjes op de vingers met de opmerking dat ze alle berekeningen en methodes om de opdracht te kunnen doen, toch echt al hebben gemaakt. "Julie hadden dit moeten kunnen maken." Het groepje dat de opdrachten het minst slecht had gemaakt, bestond uit Josias Lee, Martin Ponson, Dyon Kock en Timothy Kross.

Quant sprak tot slot de hoop uit dat het gaat lukken om voor het winnende Colegio-team genoeg geld in te zamelen, zodat ze naar Nederland kunnen gaan. "Vorig jaar is dat helaas niet gelukt, maar deze keer gaan we er weer voor."

Mon Plaisir College schenkt voedsel aan Wit Gele Kruis



ORANJESTAD — Het Wit gele Kruis ontving gisteren van de leerlingen van Mon Plaisir College Mavo een aantal pakketten met etenswaren. Deze zijn bestemd voor de ouderen van dagen met een laag inkomen die het Wit Gele Kruis verzorgt. De pakketten werden op de school aangeboden door schooldirecteur Sno, samen een aantal leerlingen. Wit Gele Kruis-medewerkers Gracita Rombly, Gladys Courtar en Liesbeth Arends namen de pakketten samen met directeur Gino Goeloe in ontvangst. Goeloe bedankte de leerlingen en directeur van Mon Plaisir College Mavo hartelijk voor hun geste. Het Wit Gele Kruis biedt al meer dan 50 jaar hulp en thuiszorg aan hulpbehoevenden binnen de Arubaanse gemeenschap, van pasgeboren babies tot ouderen van dagen - ook met een laag inkomen - die de deur niet meer uitkunnen.

Carambola restaurant opent deuren

ORANJESTAD — In het Paradise Beach Villas resort opent dit weekend het nieuwe Carambola Restaurant haar deuren. Eerder deze week waren de medewerkers van het resort te gast in het restaurant voor een kerstfeest en -diner.

De medewerkers van het hotel waren dus de eersten

die konden genieten van de fusie van internationale keukens. Met een grote selectie aan verse vis, premium steaks, salades en innovatieve voorgerechten is er voor elk wat wils. Om natuurlijk niet de, zoals ze het zelf noemen 'decadente desserts' te vergeten. Het restaurant is dagelijks geopend voor ontbijt, lunch en

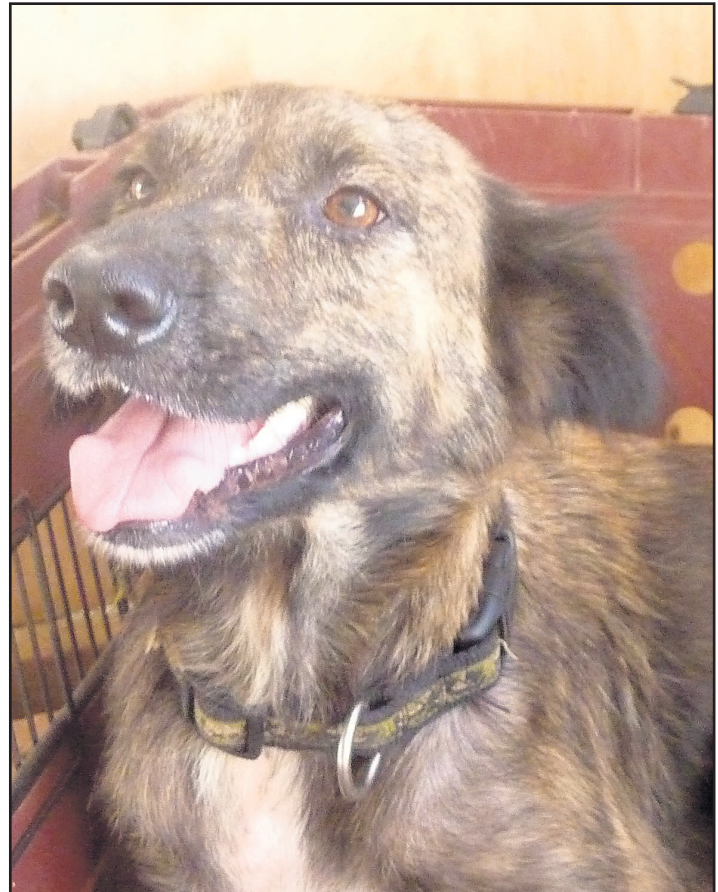
diner. Bovendien is de bovengelegen feestkamer van het restaurant af te huren voor privé bijeenkomsten. Het penthouse terras met uitzicht op Eagle Beach is bovendien beschikbaar voor recepties en andere evenementen. Het restaurant is te vinden in Paradise Beach Villa tegenover La Cabana op Eagle Beach.

Asiëdier van de week

Gezinshond Ava

ORANJESTAD — Zo vlak voor de feestdagen vragen de vrijwilligers van Animal Rights Aruba (ARA) aandacht voor Ava. Ava is een teefje van ongeveer anderhalf jaar oud. Ze is gesteriliseerd en heeft al haar inentingen inmiddels gehad.

"Ava is echt een hele vrolijke en lieve hond. Ze is erg sociaal en speels. Ava kan goed met andere honden opschieten, waar ze ook enthousiast mee kan spelen. Het is een hond die uitstekend bij een gezin geplaatst kan worden", aldus één van de vrijwilligers. "We vinden echt dat Ava een tweede kans verdient en we hopen dat er mensen zijn die haar, het liefst nog voor de feestdagen een goed en veilig huis kunnen bieden." Mensen die geïnteresseerd zijn in Ava of één van de andere honden van ARA willen adopteren, kunnen contact opnemen via telefoonnummer 594-5393. Een hond adopteren kost, net als bij het Aruba Animal Shelter, 150 florin. Voor dit bedrag wordt de hond gesteriliseerd of gecastreerd en gevaccineerd. ARA is daarnaast op zoek naar mensen die de stichting willen helpen of financieel willen



Asiëdier van de week Ava.

ondersteunen. Belangstellenden kunnen zich aanmelden bij ARA. ARA is een non-profit organisatie die als doel heeft het beschermen van en

opkomen voor de dieren en het dierenleven op en in de kustwateren rondom Aruba. Voor meer informatie: www.animalrightsaruba.org.

Politie laat zaak voorlopig rusten

'Kinderen illegale moeder niet gebruikt voor opsporing'

WILLEMSTAD — De twee kinderen van 11 en 14 jaar, die dinsdagmorgen vroeg door de politie werden meegenomen, zijn niet gebruikt om hun illegale moeder aan te houden. "Ook wij proberen een balans te vinden bij het handhaven van de wet", zegt Albert Schoop, hoofd Bijzondere Politiedienst waaronder ook de Vreemdelingendienst valt.

Schoop reageert op de verontwaardiging van de Orde van Advocaten deze week naar aanleiding van de zaak van raadsman Berry Scheperboer. Zijn cliënte had een aanvraag ingediend voor een verblijfsvergunning, maar de beslissing hierover dient men in het buitenland af te wachten. De moeder verblijft derhalve illegaal op het eiland. Dinsdagmorgen vijf uur togen politieambtenaren naar de woning, maar troffen daar de moeder niet aan. Wel haar twee kinderen.

"Die waren zich natuurlijk rot geschrokken. Dan kun je niet zeggen: 'sorry, ayó, tot later'", zegt Schoop. De kinderen werden daarom meegenomen naar het politiebureau. "Ze hebben eten gekregen en opvang en er was telefonisch contact met de moeder. De kinderen zijn niet aangehouden. Dat mag niet eens met minderjarige illegalen. Die mogen niet opgesloten worden om het eiland afgezet te worden, zoals volwassenen." De moeder liet de politie weten dat ze haar kinderen zou ophalen, maar dat gebeurde niet, zegt Schoop. Had de vrouw zich inderdaad gemeld, dan hadden de ambtenaren haar kunnen aanhouden en opsluiten in de illegalenbarak bij Bon Futuro, tot ze van het eiland verwijderd was. De vrouw wordt dan drie jaar de toegang tot

Curaçao geweigerd. Maar volgens het diensthoofd is in dit soort situaties in de praktijk het uitgangspunt om iemand de kans te geven alsnog vrijwillig het eiland te verlaten. Al dan niet met haar kinderen. Want ook zij zijn illegaal. Geeft men dan nog geen gevolg aan het bevel, dan wordt de volwassene wel opgesloten ter verwijdering.

Machtiging

De moeder kwam dus niet naar het bureau. Ondertussen had advocaat Scheperboer, bekend van onder andere Stichting Buitenlanderszorg, zich bij de politie gevoegd. "Hij had geen machtiging van de moeder om de kinderen mee te nemen", zegt Schoop. "Hij is misschien niet volledig te woord gestaan door het personeel, maar hij gedroeg zich dan ook onbeschoft." Uiteindelijk is de oma aan het einde van de middag haar kleinkinderen komen ophalen. De moeder is nog zoek. Maar de politie zal deze zaak voorlopig laten rusten. "Er zijn vele gevallen zoals deze. Wij willen nu zeker de schijn vermijden dat de kinderen als lokaas gediend hebben om de moeder aan te houden", zegt Schoop. "Mijn ambtenaren proberen naar eer en geweten te handelen en elk geval is anders, maar het is niet onze taak om steeds alles af te wegen. Dan

is het hek van de dam. Wij zijn belast met de opsporing van illegaliteit en moeten gewoon de wet handhaven, dit is geen persoonlijke missie van ons." Volgens hem is die dinsdagmorgen vroeg juridisch alles volgens de regels verlopen en wordt, indien nodig, Jeugd & Zeden Zaken erbij geroepen, alsmede de Voogdijraad en Slachtofferhulp. "We betrekken schoolbesturen of werkgever erbij, de advocaat of de Ombudsman. Voor een advocaat blijft dan nog ruimte om een zaak aan te spannen. En als de rechter dan het verzoek afwijst, dan is dat voor ons het bewijs dat we goed hebben gehandeld."

Stateloos

Vanuit humanitair oogpunt begrijpt hij de verontwaardiging. Maar er moet dus een wet worden gehandhaafd. "Ik geef u een voorbeeld. Een buitenlandse vrouw die in haar eigen land is getrouwd komt

naar het eiland. Ze krijgt een relatie met een lokale man en raakt zwanger. Intussen gaat ze even terug naar haar eigen land, maar als de zwangerschap zichtbaar is komt ze terug en bevat hier van het kind. Bij Kranshi ligt een aangifte van geboorte, maar de biologische vader kan het kind niet erkennen, want de vrouw is immers getrouwd en de wettige echtgenoot weet niets van het kind. De biologische vader voedt zijn kind op, zorgt voor een goede opleiding en dan komt er een dag dat het meerderjarig is en op eigen benen staat. Maar met wat voor status, want legaal is het kind nog steeds niet en de moeder is spoorloos. Er zijn veel van dit soort gevallen. Wij horen ook de herhaaldelijk kritiek dat buitenlanders en illegalen oneerlijke concurrentie zijn voor de werkgelegenheid van de lokale bevolking. En dan voeren we controles uit en is het weer niet goed."

'Wilsoe moet onderzoek doen'

Minister van Justitie Elmer 'Kadè' Wilsoe moet onderzoek doen naar dit geval. Dat vindt Keith Carlo, ex-voorzitter van de Stichting Kinderbescherming en pleitbezorger voor kinderrechten. "Je kunt een bos niet omkappen om één parkiet te vangen." Met deze actie heeft de politie artikel 37 van het door de Antil-

len geratificeerde Verdrag voor de Rechten van het Kind geschonden. Ze zijn namelijk vastgehouden op het bureau terwijl ze niets misdaan hadden. "Ik hoop niet dat dit structureel gebeurt, maar ik heb goede hoop dat deze minister, die heeft gezegd dat jongeren prioriteit hebben, de zaak onderzoekt."

Schatgraven op strand Hook's Hut



Foto: Edsel Simbo

WILLEMSTAD — Vanochtend hebben kinderen tijdens de boekpresentatie van 'Shervison ta deskubri un tesoro' naar een schat gegraven. Dit gebeurde aan het strand bij Hook's Hut. Tien boeken van kinderboekenschrijfster Charlotte Doornheim lagen verstopt onder het zand. Het boek is vanaf vandaag verkrijgbaar bij diverse boekhandels.

SMOC-voorzitter over Attapulgu klei:

'Langdurige blootstelling kan longschade veroorzaken'

WILLEMSTAD — Voorzitter van de Stichting Schoon Milieu Op Curaçao (Smoc), Peter van Leeuwen, reageert op de uitspraken van de woordvoerder van de Isla-raffinaderij, Kenneth Gijsbertha, en waarnemend hoofd van de Milieu Dienst, Tico Ras, in het artikel van deze krant van afgelopen dinsdag, waarin staat dat de Attapulgu klei door de Isla op verantwoorde wijze wordt begraven onder supervisie van de Milieudienst.

"Als dat nu zo is, is dat niet omdat de Isla zo goed bezig zou zijn. Jarenlang dumpte Isla die zeker niet ongevaarlijke klei in kapotte zakken open en bloot op haar terrein, volledig tegen de vergunning uit 1997 in", aldus Van Leeuwen. Volgens de voorzitter zou er in het verleden vanwege de open zakken zelfs gevaar voor verstuiving van de klei rich-

ting Marchena zijn geweest. Attapulgu klei, die voor filtering/purificatie van kerosine-achtige stoffen wordt gebruikt en na de productie afvalresten bevat, wordt volgens Isla al jarenlang in speciaal daarvoor aangelegde bassins op het terrein in zakken begraven. Het begraven vindt onder de supervisie van de Milieudienst plaats. Zowel Gijsbertha als Ras gaven aan dat de klei niet zodanig vervuild zou zijn en dat die recyclebaar is. De Smoc-voorzitter heeft hier andere gedachten over: "Langdurige blootstelling aan Attapulgu kan irritatie van de longen en longschade veroorzaken. Dit is op de productinformatie aangegeven. En wie weet welke giftige stoffen ze uit de kerosine gefilterd hebben, die zitten er allemaal in". Op de uitspraak van de Milieudienst dat er geen stank van de klei af zou komen en dat het niet zodanig vervuild zou zijn dat er ter controle monsters zouden moeten worden genomen, stelt van Leeuwen het volgende: "Dat is natuurlijk onzin. De meeste giftige stoffen kun je niet eens ruiken. Heel fijn stof is een van de grootste oorzaken van longziekten. Waarom niet een monster analyseren, zoals het hoort? Bovendien had de Milieudienst nooit geconstateerd dat Isla dit deed, totdat wij (Smoc) foto's publiceerden in de kranten. Toenmalig Isla-topman Donata, nu directeur bij de BOO-centrale, was woedend dat Smoc die foto's had gemaakt, volgens de berichtgeving van toentertijd in de Amigoe." Van Leeuwen laat weten dat Smoc het 'onverantwoord dumpen van de klei' in 2005 onder de aan-

dacht van de rechter heeft gebracht. "In 2006 vonniste de rechter dat er sprake was van een overtreding van de in de vergunningaanvraag neergelegde regels ten aanzien van het opslaan. Pas toen begon de Isla met het storten van een asfaltbodem (in de bassins) en het verpakken in grote zakken. Zo'n 10 jaar nadat de vergunning was afgegeven dus. Het is bekend dat Isla niets investeert, en zeker niet in milieumaatregelen", aldus de voorzitter. Over het plan de Attapulgu klei te recylen meent de voorzitter van Smoc: "Ik heb er nooit van gehoord, maar laat Isla eerst eens haar gevaarlijke afval verantwoord verwerken en opruimen, voordat ze dit soort schone praatjes verkondigt", aldus Van Leeuwen. Zowel Gijsbertha als Ras gaven aan dat de klei gerecycled zou kunnen worden door er bijvoorbeeld bakstenen of aardewerk van te maken. Omdat deze producten middels afbakken in ovens, op hoge temperaturen, worden gemaakt zouden de mogelijk schadelijke resten verdwijnen. Gijsbertha gaf toen tevens aan dat de Isla in het verleden de Betonindustrie Brievengat (BIB) hiervoor had benaderd en de klei gratis had aangeboden, maar dat men daar niet op in was gegaan. Uit navraag bij de Betonindustrie blijkt dat zij niet over ovens beschikken en er een ander productieproces op na houden. Commercieel manager van BIB, Igor Meijer, laat het volgende weten: "Naar mijn weten zijn er lokaal geen ovens voorhanden die dat soort productie ondersteunen. Ik denk dat men toch naar het buitenland uit zou moeten wijken. Bijvoorbeeld Venezuela produceert veel bakstenen die gemaakt zijn van natuurlijke klei waar afbakovens voor nodig zijn", aldus Meijer. Wordvoerder Gijsbertha laat weten niet te willen reageren op de uitspraken van de Smoc-voorzitter omtrent de Attapulgu klei.

Marketing campagne 'Curaçao Wow' levert resultaat op

WILLEMSTAD — Uit de Noord-Amerikaanse regio werden 36 procent meer aankomsten geregistreerd over de maand oktober in vergelijking met het jaar daarvoor. Curaçao heeft 3.449 toeristen uit de VS mogen verwelkomen in oktober. Vorig jaar waren er 2.690 stay-over toeristen. De herfst-marketing campagne 'Curaçao Wow', heeft ertoe bijgedragen dat er een toename is gerealiseerd. De marketingactie werd via de televisie uitgezonden en heeft een meetbaar resultaat opgeleverd. De Europese markt laat een groei van 8 procent zien over de

maand oktober. Deze markt heeft een totaal van 16.558 aankomsten geleverd in vergelijking met 15.302 van het jaar daarvoor. Uit Nederland, waar de meeste Europese bezoekers vandaan komen, kwamen 14.108 stay-over toeristen. Dit levert een toename van 8 procent op. De herfstvakantie in Nederland zorgt altijd voor een grote toestroom van toeristen. België, aangemerkt als de secundaire markt binnen Europa, laat een toename van 21 procent zien. Een toename van 3 procent wordt voor Duitsland geregistreerd. Een analyse van de Europese markt laat een

groei zien van aankomsten uit Italië. Dit is een direct resultaat van de chartervluchten van Blue Panorama uit Milaan. Het verkeer uit het Caribisch gebied laat een afname van aankomsten van 1

procent zien. Uit Aruba zijn 13 procent meer stay-over toeristen gekomen. Een totaal van 1.888 verblijftoeristen heeft Curaçao bezocht, vergeleken met de 1.673 toeristen van het jaar daarvoor.

Advertentie Curaçao

Special prices

VERBOODEN TOEGANG OPRUIMING

on all man
Shirts
Polos
&
T-shirts

EUROpa

FASHION OF EUROPE

www.europamode.com

Salina Galleries

Tel.: 465-4044

RSA

BEST WISHES!

Everyone at RSA extends their very best wishes for a wonderful holiday season!

Our offices will be closed on
December 24th and December 31st after 12.00 hrs.

RSA Curaçao
RSA Aruba
RSA Bonaire
www.rsa.an

Kaya Flamboyant 7
L.G. Smith Boulevard 124
Kaya Gobernador Debot

Tel.: (+5999) 767 4444
Tel.: (+297) 583 0668
Tel.: (+599) 717 2080

ROLEX

GANDELMAN

Official Rolex Retailer

ARUBA Royal Plaza, Renaissance Mall, Hyatt Regency, Marriott Hotel
CURAÇAO Breedestraat 35 (P)

Begrotingsbehandeling maandag van start

WILLEMSTAD — De behandeling van de begroting voor het jaar 2011 van het nieuwe land Curaçao gaat aanstaande maandag van start. Dit heeft Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) gisteren bekendgemaakt tijdens de laatste persconferentie van het nationale parlement van dit jaar. Volgens Asjes gaan de betrokkenen ervan uit dat de behandeling binnen twee tot tweeënhalve dag klaar zal kunnen zijn.

De eerste begroting van het land Curaçao werd opgesteld door het voorlaatste Bestuurscollege van het eilandgebied Curaçao, bestaande uit de coalitiepartijen PAR, PNP en FOL. De huidige begroting is weliswaar ingediend bij de Staten door de huidige coalitie van MFK, PS en MAN, maar deze partijen hebben aangegeven dat in deze begroting hun visie niet is weergegeven.

De indiening vond plaats, aldus de regering, omdat zij wettelijk gedwongen was om nog dit jaar een begroting in te dienen en geaccordeerd te krijgen. De coalitiepartijen stelden in het eerste kwartaal van het volgend jaar een nota van wijziging in te zullen dienen, waarin hun visie wel opgenomen zou zijn. De begroting werd op 13 de-

cember in de Centrale Commissievergadering van de Staten behandeld. Voor deze behandeling was in principe twee dagen uitgetrokken, maar uiteindelijk kon de bijeenkomst binnen enkele uren worden afgesloten. Dit was grotendeels te danken aan het feit dat alleen de fracties van de FOL en PNP vragen hadden gesteld. De fractie van de PAR reserveerde haar vragen voor de openbare behandeling van de begroting, terwijl de coalitiefracties van MFK, PS en MAN aangaven pas met vragen te komen, wanneer volgend jaar de nota van wijziging in behandeling genomen zal worden.

De behandeling in het openbaar van de landsbegroting staat gepland voor aanstaande maandag om half drie 's

middags. Asjes gaf gisteren aan ervan uit te gaan dat de begroting in ieder geval voor kerst geaccordeerd zal zijn. De Statenvergadering zal te volgen zijn via Radio Vishon 88,9 FM en Fiesta FM 106,3. Toen het nieuwe parlement per 10-10-10 aantrad lag er een contract op tafel voor Radio Vishon tot het einde van dit jaar. Maar gisteren gaf Asjes aan dat er veel klachten zijn gekomen over de uitzendingen van Radio Vishon. Dit was voor de Staten aanleiding om offertes te vragen van geïnteresseerde stations. Hieruit kwam Fiesta FM als beste naar voren. Fiesta FM is tot en met het einde van het jaar ook belast met de uitzendingen van de Staten-bijeenkomsten. In de komende periode zal een openbare aanbesteding worden gehouden om te bepalen welk radiostation voor de komende zes maanden met de uitzending van de bijeenkomsten van de Staten belast zal zijn. Volgens Asjes zal hierbij niet alleen naar de prijs worden gekeken, maar ook naar de technische kwaliteit van de uitzendingen.

Nog steeds klachten over La Bonanza-gebouw

WILLEMSTAD — De huisvesting van de Statenfracties in het voormalige La Bonanza-gebouw laat nog veel te wensen over. In het gebouw zijn de fracties van PAR en FOL gehuisvest. Het onderkomen laat zo veel te wensen over dat FOL-Statenlid Anthony Godett ervoor kiest om thuis te werken, omdat in het nieuwe gebouw niet te werken valt. Collega Anthony Hollander (PAR) is ook niet te spreken over het gebouw.

Godett klaagde eerder deze week over stank, slecht werkende airco's en beperkte bewaking voor het La Bonanza-gebouw. Zo constateerde Godett dat er een tweedeling is ontstaan tussen de verschillende parlementariërs. Hij maakte een onderscheid tussen Statenleden die in het La Bonanza-gebouw moeten werken en de anderen, die in het voormalige gebouw van de Bank van de Nederlandse Antillen aan het Wilhelminaplein werkzaam zijn. De laatsten hebben toegang tot moderne telecommunicatiemiddelen, hebben goedwerkbare apparatuur, hebben 24 uur bewaking en kunnen tot laat blijven doorwerken. Statenleden die in het La

Bonanza-gebouw gehuisvest zijn, hebben volgens Godett te maken met gebrekkige technologie, enorme stank, geen airco en apparatuur, die het telkens laat afweten, en moeten bovendien als het vijf uur is het pand verlaten, omdat hierna geen bewaking is geregeld. De FOL-leider stelde dat de onhygiënische situatie in het gebouw gevolgen met zich meebrengt voor allen die in het gebouw werkzaam zijn.

Godett bracht zijn kritiekpunten over het La Bonanza-gebouw eerder deze week naar voren tijdens een Centrale Commissievergadering, waarin over de huur van een nieuwe verga-

derzaal voor het nationale parlement werd gesproken. Volgens Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) is er bij de Statenleiding wel degelijk aandacht voor de problemen in het La Bonanza-gebouw. Hij verbaasde zich echter wel over het feit dat er in het verleden, voor 10-10-10, nooit over het gebouw is geklaagd. Voor 10 oktober, de datum waarop het nieuwe land Curaçao van start ging, fungeerde het bewuste gebouw als een dependance voor de Raad van Ministers. Asjes wees erop dat er indertijd geen aandacht was voor de gezondheid van de ambtenaren die in het gebouw werkzaam waren. De Statenvoorzitter gaf aan dat personeel van onder meer de Dienst Openbare Werken (DOW) en vuilnisophaalbedrijf Selikor bezig is met een onderzoek naar het gebouw, terwijl er ook stappen worden ondernomen tegen de stank in het bewuste onderkomen van de Statenfracties

van FOL en PAR. De Staten-voorzitter zei ten slotte dat het bedrijf Omni Electronics belast is met de installatie van nieuwe airco's in het gebouw.

Aan het eind van de week moet PAR-Statelid Hollander echter constateren dat het nog steeds bijzonder moeilijk werken is in het La Bonanza-gebouw. "Wij kunnen niet eens normaal inter-netten. Wij beschikken over een zeer langzame internetverbinding voor een gebouw van drie etages. De airco's doen het niet. Het stinkt en er komen kakkerlakken uit de dozen. Op 15 december (Koninkrijksdag, red.) wilde ik op kantoor gaan werken, maar toen ik daar aankwam was het gebouw op slot. Ik moest de bewaking bij Forti bellen om de deuren te laten openen. Op deze manier valt er niet echt goed te werken." Hollander stelt dat hij nogmaals bij de Huishoudelijke Commissie zijn beklag zal doen over het gebouw.

Bezinningsdag ministerie SOAW

WILLEMSTAD — Het personeel van het ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn komt aanstaande maandag tussen twee en zes uur 's middags bijeen voor bezinning in het WTC-gebouw te Piscadera. De bijeenkomst, in een persbericht van de Dienst Communicatie en Voorlichting (DCV) omschreven als een 'be-zinning op Kerst en het komend jaar', vindt plaats op uitnodiging van de betrokken MAN-minister Hensley Koeiman. In een brief, die de minister naar al het personeel van zijn ministerie heeft gestuurd, geeft hij aan dat hij het jaar met hen wil eindigen, zeker gezien de grote veranderingen die hebben plaatsgevonden in hun werksituatie. In een informele bijeenkomst wil hij beter kennismaken met het personeel en hen motiveren voor het komende jaar.

Onderzoek lijkt

WILLEMSTAD — Over het onderzoek naar het lijf, dat donderdag werd gevonden in een woning aan de Admiraalsweg, kon persofficier Ludmila Vicente niet meer vertellen dan 'dat het gaande is'. De identiteit van de man is niet vrijgegeven, maar het betreft een Europese Nederlander van in de 50. Zijn ontzielde lichaam werd besmeurd met bloed aangetroffen.

10 procent meer verblijftoeristen uit Europa

WILLEMSTAD — Gedurende de eerste tien maanden van dit jaar is het verkeer van verblijftoeristen uit Europa met 10 procent toegenomen, hetgeen zich vertaalt naar 136.792 bezoekers. Vorig jaar waren dat er 124.463.

Binnen de Nederlandse markt is een toename van 10 procent waargenomen in vergelijking met het jaar daarvoor (117.329 in 2010 vergeleken met de 106.225 verblijftoeristen in 2009). Het totaal aantal stop-over aankomsten laat in vergelijking een daling van 7 procent zien. In totaal hebben 279.887 verblijftoeristen gedurende de eerste tien maanden Curaçao bezocht. Vorig jaar waren dat er 300.193. Er wordt een toename van 5 procent aan overnachtingen geregistreerd, gekeken naar de maanden januari tot en met oktober. De toeristen hebben een totaal van 2.372.439

Blok cocaïne en aanhouding

WILLEMSTAD — Bij een inval aan de Topaasweg, donderdagmiddag, trof de politie een blok cocaïne aan in een plastic zak, een andere, kleine hoeveelheid drugs en attributen om drugs te prepareren. Ter plaatse werd de 46-jarige man C.B.E. aangehouden.

nachten op het eiland doorgebracht. Het jaar daarvoor, over diezelfde periode, waren dat 2.249.942 nachten. De aankomsten uit noord-Amerika zijn met 36 procent gestegen (45.754) in vergelijking tot 2009 (33.522). Het verkeer uit het Caribisch gebied laat een groei zien van 9 procent. Er was een totaal van 32.732 verblijftoeristen in 2010, vergeleken met de 29.936 in het jaar daarvoor. Uit Zuid-Amerika zijn er 45 procent minder stop-over aankomsten geregistreerd in vergelijking met de eerste tien maanden van 2009. De Zuid-Amerikaanse markt, de enige markt waar een daling in is waar te nemen, leverde 62 procent minder stop-over toeristen uit Venezuela ten opzichte van het jaar daarvoor. Het aantal cruisetoeristen nam in de eerste tien maanden af met 12 procent, van 271.953 in 2009 tot 310.253 in 2010. Over de periode van januari tot en met oktober hebben 19 cruiseschepen minder een bezoek aan het eiland gebracht (154 in 2010, vergeleken met de 173 van het jaar daarvoor).

Ongewenste verkeerssituatie



Foto: Edeet Sambo

WILLEMSTAD — Al geruime tijd klagen automobilisten over de verkeerssituatie bij het Johnny Vrutaal Stadion te Rif. Het smalle straatje, dat tussen het stadion en het Curaçao Renaissance Hotel loopt, hoort tweerichtingsverkeer te zijn. Maar het feit dat automobilisten de ene kant van de straat als parkeerplaats gebruiken levert heikele situaties op. Soms ontstaat hierdoor een file in de straat, hetgeen tot veel irritaties leidt. Op de foto is duidelijk te zien hoe automobilisten moeten manoeuvreren om elkaar de kans geven om voor te gaan, omdat normaal tweerichtingsverkeer niet meer mogelijk is.

Strafkorting in Baby Tutu-zaak

WILLEMSTAD — In de zogenaamde Baby Tutu-zaak zijn afgelopen week in hoger beroep lagere straffen opgelegd aan de twee verdachten. Het betreft de smokkel van 23 kilo cocaïne via het bootje Baby Tutu, dat bij Bonaire werd onderschept, en 23 kilo via cateringkarretjes van KLM-vliegtuigen, die vanaf Bonaire naar Nederland vertrokken.

De smokkel is halverwege vorig jaar begonnen. Sylvien Gerard Yueng (43) had in eerste aanleg zeven jaar gekregen, het Openbaar Ministerie had negen jaar geëist. Het hof kwam tot een oordeel van 58 maanden en twee weken, waarvan twaalf maanden voorwaardelijk. Zij hield rekening

met de persoonlijke omstandigheden en het feit dat de verdachte weliswaar eerder met politie en justitie in aanraking is gekomen, maar niet eerder voor een soortgelijk delict. Vanwege te lang verblijf in de politiecellen werd zes weken strafkorting verleend. Norrel Meijer (38), als leverancier van de drugs en

aanwezig op de Baby Tutu, was tot een celstraf van negen jaar en elf maanden veroordeeld. Het hof achtte een celstraf van acht jaar passend en geboden, met een strafkorting. Meijer werd reeds eerder voor een soortgelijk feit strafrechtelijk veroordeeld. Hij heeft 26 dagen in een politiecel gezeten. Het uitgangspunt is dat verdachten maximaal tien dagen in een politiecel verblijven. Nu deze termijn met ruim twee weken is overschreden, zal het hof op de voorgenomen straf van acht jaar een korting verlenen van een maand.

Staten Curaçao krijgen eigen logo



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) presenteerde gistermiddag het nieuwe logo voor de Staten van Curaçao. Volgens Asjes gaat het om 'een nieuw logo voor een nieuw parlement en een nieuw land'.

Vijftien jaar Selikor

WILLEMSTAD — Vuilnisophaalbedrijf Selikor viert maandag haar 15-jarig bestaan. Op deze speciale dag zal Selikor een viering organiseren voor het voltallige personeel. Tijdens deze viering zal het bedrijf terugkijken op haar geschiedenis, het huidige functioneren onder de loep nemen en vooruitkijken naar de toekomst. Om haar gebruikelijke diensten aan de samenleving te kunnen blijven verzorgen zal Selikor het werkschema voor die bewuste maandag aanpassen, zodat al het personeel de viering zal kunnen bijwonen. In verband hiermee zal huisvuil, dat op de 20e moet worden opgehaald, al op zaterdag 18 december worden opgehaald. De landfill te Mailpais en het overdrachtsstation te Koraal Specht zullen normaal geopend zijn van zeven uur 's ochtends tot zeven uur 's avonds. Het schoonmaken van de binnenstad zal normaal volgens schema verlopen. Voor noodsituaties is Selikor via het contactnummer 566-1635 bereikbaar.

50% op Handgeborduurde
Tafellakens
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Advertentie Curaçao

REIS TOP 10		Tropen op Zaterdag	
Tur Djasabra		9.00-13.00	
E MIHÓ PREIS I E MIHÓ SERVISIO			
Prijzen in Naf			
1	AMSTERDAM	v.a. 1668	(Incl fuel Tax)
2	PANAMA	v.a. 1510	
IPackage 2 night with hotel			
3	MIAMI	v.a. 665	(Incl fuel tax)
4	SURINAME	v.a. 525	(Excl taxes)
(Hotel en tours uit onze kleurenbrochure beschikbaar)			
5	CARTAGENA	v.a. 628	(Excl Taxes)
hotels beschikbaar			
6	PUERTO RICO	v.a. 2004	
Package 5 nights w/Hotel			
7	CARACAS	v.a. 373	(Incl Fuel tax)
8	KINGSTON	v.a. 550	(Incl Fuel tax)
9	Discover Bonaire	v.a. 335	(Incl. vlucht)
(One day tour incl. lunch)			
10	ARUBA	v.a. 427	
Vlucht en hotel 3dgn/2n			
DOESTRAVEL & CADUSHITOURS			
De officiële reisorganisatie van het Curaçao North Sea Jazz Festival			
Caracasbaaiweg 164 @ 4611626			
Uit en Thuis uw reisorganisatie			
CURAÇAO • NEDERLAND • SURINAME			
IATA • IATA			
Prijzen zijn excl. service fees			

Bayern-Inter al uitverkocht

MUNCHEN — De kraker in de achtste finales van de Champions League tussen Bayern München en Internazionale di Milan is al uitverkocht. Zes uur nadat het lot beide finalisten van de afgelopen editie aan elkaar had gekoppeld, waren alle 66.000 kaartjes verkocht, maakte de Duitse club van trainer Louis van Gaal vandaag bekend. Bayern gaat eerst op bezoek bij Inter, op 15 maart is de return in München.

De twee finalisten van vorig seizoen treffen elkaar in februari en maart in de achtste finales van de belangrijkste Europese voetbalcompetitie, zo bleek uit de loting van gisteren. De Italiaanse ploeg van Wesley Sneijder veroverde in mei de eindzege in de Champions League ten koste van de Duitse formatie van coach Van Gaal en de twee Nederlandse spelers Arjen Robben en Mark van Bommel. Maar Van Gaal was toch te spreken over het snelle weerzien met Inter. “Ik vind het geen slechte loting, want we hebben met Inter nog een rekening openstaan. Bijna alle spelers die er in mei bij waren in de finale, voetballen nog bij Bayern. Op dit niveau zijn alle tegenstanders gevaarlijk, er zijn geen makkelijke wedstrijden meer. Een voordeel is dat we niet ver hoeven reizen, dat komt ons voor de Bundesliga goed uit.” Voorzitter Massimo Moratti van Internazionale sprak van een interessante loting. “Zij zullen het zien als hun kans om revanche te nemen”, realiseerde de preses

zich. “Er zal veel hangen van de vorm waarin zij en wij op dat moment verkeren. We hebben al veel tegen elkaar gespeeld. De wedstrijd is inmiddels bijna een klasieker.” Het Arsenal van Robin van Persie krijgt met Barcelona als tegenstander ook een kans op revanche. De twee clubs stonden vorig seizoen in de kwartfinales tegenover elkaar. Lionel Messi verneerde de Engelse ploeg toen. De Argentijnse ster van Barcelona scoorde vier keer in de return in Nou Camp. Trainer Arsene Wenger ziet het echter niet als belangrijkste doel iets recht te zetten. “We willen ons plaatsen voor de volgende ronde. Of dat mogelijk is? Ja”, zei de Fransman. Rafael van der Vaart werd met Tottenham Hotspur gekoppeld aan het AC Milan van Clarence Seedorf. Manager Harry Redknapp van de Spurs was zeer te spreken over Milan als opponent. “Dit is een fantastische loting”, reageerde Redknapp. “Het is een geweldige wedstrijd om naar uit te kijken. AC Milan

heeft mooie resultaten in deze competitie behaald. Het is een absolute topploeg. Dit is een mooie uitdaging voor ons.” Zijn collega Massimiliano Allegri van AC Milan keek ook uit naar de duels. “Het is altijd leuk in Engeland te spelen. Gezien de tegenstanders had de loting ook veel zwaarder kunnen uitpakken.” Klaas-Jan Huntelaar en Hedwiges Maduro staan in februari en maart met respectievelijk het Duitse Schalke 04 en het Spaanse Valencia ook tegenover elkaar. Trainer Felix Magath van Schalke 04 sprak van een aantrekkelijke maar zware loting. “Maar het is absoluut ons doel om ten koste van Valencia verder te komen.” Doelman Edwin van der Sar moet het met Manchester United opnemen tegen het Franse Olympique Marseille. Het Chelsea van Patrick van Aanholt en Jeffrey Bruma werd gekoppeld aan Copenhagen. Real Madrid kreeg Olympique Lyon als tegenstander en AS Roma treft Sjachtar Donetsk. Wat betreft de Nederlandse clubs, wordt het een weerzien voor Anderlecht en Anderlecht in de Europa League. Vorig seizoen waren de Amsterdammers in de groepsfase van het beker-toernooi ook al gekoppeld aan de Belgisch kampioen. Anderlecht is de huidige

nummer 2 in België. De ploeg staat kort achter koploper Racing Genk. Smaakmakers in de selectie van trainer Ariël Jacobs, zijn de Amsterdammer Mbark Boussoufa, de Argentijn Matias Suarez en de jeugdige Belgische aanvaller Romelu Lukaku. De Belgen waren, evenals Ajax, tevreden met de loting. “Het klopt dat wij hen kennen, maar ze kennen ons evengoed. Bovendien zullen ze zich de 1-3 van vorig jaar nog wel herinneren. Ik denk dat ze overgemotiveerd aan de aftrap zullen komen”, reageerde Jacobs. “Het wordt sowieso een moeilijke wedstrijd.” Anderlecht-directeur Herman van Holsbeek liet gisteren weten dat Ajax zijn voorkeur had, of anders FC Twente. “Een wedstrijd tussen een Belgische en Nederlandse club is altijd een groot affiche. Je weet vooraf al dat het een open wedstrijd zal worden. We hebben vorig seizoen getoond dat we onze voet naast Ajax kunnen zetten. De kansen zijn vijftig-vijftig.” Van Holsbeek zei ook dat Anderlecht zich in januari koest zal houden op de transfermarkt. “We zullen vooral proberen onze volledige kern bij elkaar te houden. We zullen geen miljoenen uitgeven, want die hebben we gewoonweg niet.”

Wereldrecord voor Lochte



Foto: AFP/Morvan Namani

DUBAI — Ryan Lochte (foto) heeft op de derde dag van de WK kortebaai in Dubai het wereldrecord op de 200 meter wisselslag verbeterd. De Amerikaan werd net niet de eerste zwemer die deze afstand binnen de 1 minuut en 50 seconden aflegde: 1.50,08. De oude toptijd van de Zuid-Afrikaan Darian Townsend (1.51,55) ging er niettemin dik aan. Lochte werd op het erepodium geflankeerd door de Oostenrijker Markus Rogan (1.52,90) en zijn landgenoot Scott Clary (1.53,58).

Thees wint in Lake Placid

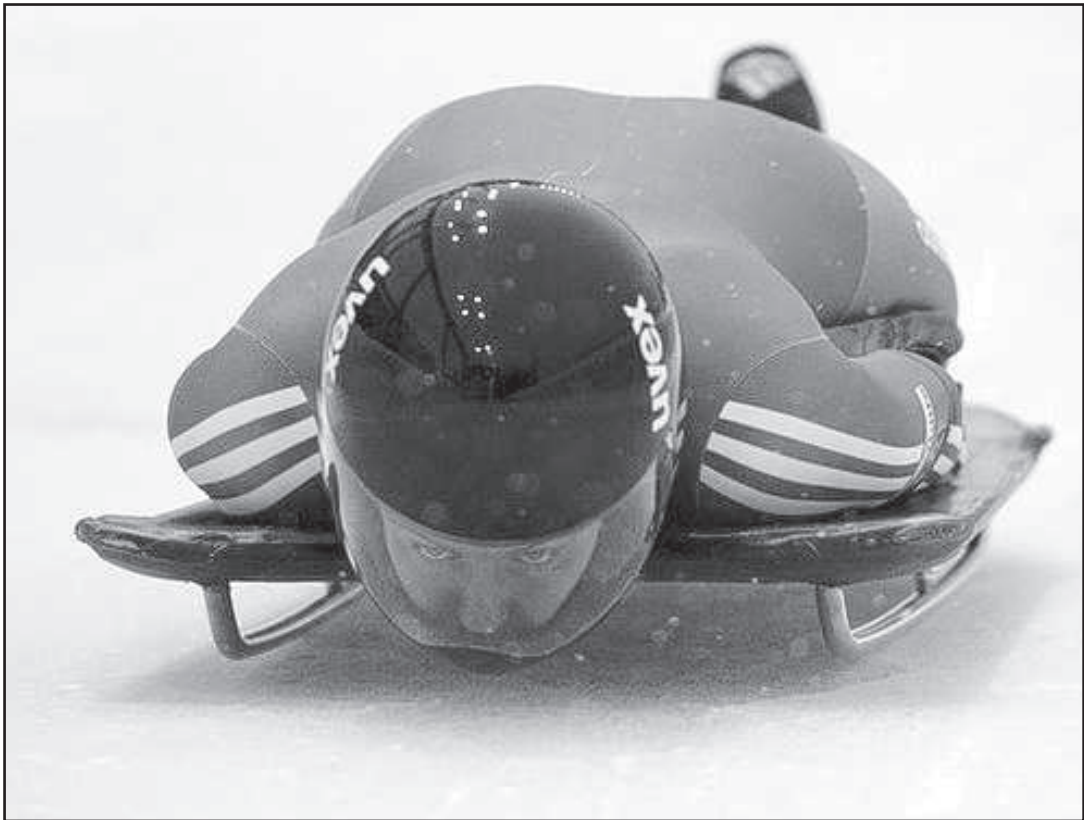


Foto: Reuters

LAKE PLACID — De gouden medaille tijdens de wereldbekerwedstrijd skeleton in de Amerikaanse plaats Lake Placid was voor Marion Thees. De Duitse bleef de Britse Shelley Rudman over twee runs 0,33 seconde voor. Het brons was voor haar landgenote Anja Huber. Deze gaf 0,53 seconde toe. Voor Thees was het haar tweede wereldbekerzege dit seizoen. Huber won de andere twee. In het wereldbekerklassement leidt Huber met 850 punten, voor Rudman (814) en Thees (802). Bij de mannen won de Rus Sergei Tsjoedinov de skeletonwedstrijd, voor de Let Martins Dukurs en de Brit Kristan Bromley.

Belangrijke zege HSV

MÖNCHENGLADBACH — Hamburger SV heeft gisteren de belangrijke uitwedstrijd tegen Borussia Mönchengladbach met 2-1 gewonnen. De winnende treffer was van Piotr Trochowski. Hij schoot raak uit een vrije trap. Bij rust stond het nog 0-0.

Vlak na de hervatting opende Eljero Elia de score. De vreugde was van korte duur. Twee minuten later herstelde de Belgische inter-

national Igor de Camargo het evenwicht weer. Na een uur mocht Ruud van Nistelrooij, op de reservebank begonnen, opdraven voor Eric Maxim Choupo-Moting om de druk op de Gladbach-defensie te vergroten. De Nederlandse routinier deed dat gedreven. Door de zege verwijderde HSV zich verder van de degradatiezone. Borussia Mönchengladbach gaat als hekkensluiter van de Bundesliga de winterstop in. KV Kortrijk heeft gisteren

in de Belgische voetbalcompetitie met 2-1 gewonnen van Standard. Voor de thuisclub scoorden Illombé Mboyo, vlak voor rust, en Giusseppe Rossini. In de laatste minuut deed Axel Witsel iets terug namens de bezoekers uit Luik. Die speelden toen al enige tijd met tien man een tweede gele kaart voor Daniel Opäre. Standard bleef ondanks de nederlaag vrede in de stand, negen punten achter leider Racing Genk. Kortrijk is nu zevende.

Cruijff: ‘Triomf voor Ajax’

AMSTERDAM — Johan Cruijff is blij met de komst van zeven oud-spelers in de ledenraad van Ajax. “Maar dit is geen triomf voor mij”, zei hij gisteren tijdens de lancering van een nieuwe voetbalactie van supermarkten C1000. “Hopelijk is dit een triomf voor Ajax. Eindelijk worden er dingen aangepakt.”

Op aandringen van Cruijff stelden Keje Molenaar, Barry Hulshoff, Peter Boeve, Dick Schoenaker, Aron Winter, Dick de Groot en Co Meijer zich kandidaat voor de ledenraad van Ajax. Ze werden dinsdagavond allemaal gekozen. “Het is mooi dat er zoveel oud-spelers klaarstaan om de club te helpen”, zei

Cruijff. “Veel oud-spelers zijn dankzij Ajax erg beroemd geworden. Ze kregen prestige dankzij Ajax. Het is dan leuk om iets terug te doen.” De beroemde nummer 14 is blij met de komst van Frank de Boer als hoofdtrainer. “Maar we moeten voorkomen dat hij ook weer het slachtoffer wordt van een

organisatie die niet goed functioneert. Ik heb al een gesprek gevoerd met algemeen directeur Rik van den Boog en voorzitter Uri Coronel. De bedoeling is dat we snel verder praten. Het is wel goed om te zien dat De Boer door heel veel mensen wordt gesteund.” Ook De Boer noemde het vrijdag een goede zaak dat er zeven oud-spelers tot de ledenraad van zijn favoriete club toetreden. “Dat is natuurlijk een heel goede ontwikkeling”, zei hij. “Daar moeten we bij Ajax erg tevreden over zijn.”

Voetbalduels afgelast

LONDON — Het slechte weer in Engeland heeft ervoor gezorgd dat er vandaag in ieder geval drie duels in de Premier League zijn afgelast. De vele sneeuwval verhinderde het doorgaan van de duels Wigan Athletic-Aston Villa, Liverpool-Fulham en Birmingham-Newcastle United.

Het veld op Anfield was weliswaar bespeelbaar dankzij de veldverwarming, maar de politie in Liverpool voorzag problemen voor de toeschou-

wers vanwege de gladheid. In Glasgow is de uitwedstrijd van Celtic tegen Hamilton die voor vandaag op het programma stond, afgelast vanwege de vrieskou. Dat meldde de Schotse voetbalbond na een inspectie van het veld op New Douglas Park. Eerder werd het duel tussen Glasgow Rangers en St. Mirren al geschrapt, ook al vanwege het slechte weer. Ook de wedstrijden Aberdeen - Motherwell en St Johnstone - Dundee United gaan niet door.

Ferrari: Alonso en Massa gelijk

MILAAN — Fernando Alonso en Felipe Massa beginnen volgend seizoen als gelijkwaardige coureurs bij Ferrari in de Formule 1. Dat heeft directeur Luca di Montezemolo van de Italiaanse renstal laten weten. “Ik wil twee coureurs hebben die in staat zijn om te winnen”, zei hij tijdens een medialunch. Ferrari zal zeker bij de aanvang van het seizoen dan ook geen stalorders geven, ook al heeft de internationale autosportfederatie FIA onlangs het verbod op teamorders opgeheven. “Ik wil geen coureur die vanaf de eerste race gefrustreerd is omdat hij weet dat hij minder is”, aldus Di Montezemolo. Zijn uitspraken zijn opvallend, omdat Ferrari zich afgelopen seizoen nog opzich-

tig bedienende van een toen nog verboden stalorder. De teamleiding gaf in de Grote Prijs van Duitsland Massa opdracht Alonso te laten passeren. Het leverde de Italiaanse renstal na de race een boete op van 100.000 dollar. Stalorders komen wat Di Montezemolo betreft pas ter sprake als gedurende het seizoen blijkt dat een van zijn twee rijders minder presteert: “Mocht een van mijn coureurs in een situatie komen dat hij de titel niet meer kan winnen, dan zal ik ingrijpen. Belangrijk is om aan het begin van het seizoen twee coureurs in de beste positie te manoeuvreren. In de tweede helft van het seizoen moet het team open staan voor eventuele stalorders.”

Mario Been: ‘Ajax grote favoriet’

AMSTERDAM — Ajax is de grote favoriet, volgens Mario Been, morgen tegen Feyenoord in de vijfde klassieke van dit kalenderjaar. De trainer van de Rotterdamse club hoopt wel dat zijn formatie de aartsrivaal uit de hoofdstad met lef bestrijdt.

Feyenoord hield slechts een puntje over aan de vier voorgaande ontmoetingen met Ajax. De overige drie duels gingen redelijk kansloos verloren. “Je ziet dat Ajax verder is in de opbouw”, erkende Been. “Wij moeten zorgen dat we naar zo’n niveau toegroeien als zij.”

“Feyenoord heeft het moeilijk”, zei trainer Frank de Boer in de aanloop van zijn derde duel als hoofdcoach van Ajax. “Ik kan alleen maar hopen dat we zo spelen als tegen AC Milan en Vitesse. Ik vind dat we sommige dingen nog beter kunnen doen. Als dat lukt, heb ik vertrouwen in een goede

afloop.” Ajax mist tegen Feyenoord beide topschutters Luis Suarez (geschorst) en Mounir El Hamdaoui, die nog steeds ziek is. “Hij voelt zich echt nog niet lekker”, zei de De Boer over de spits die hij vorige week tegen AC Milan passeerde. Volgens de oud-international is Mido nog niet klaar voor een hele wedstrijd. De kans is groot dat hij tegen Feyenoord met dezelfde formatie als vorige week tegen Vitesse begint. Die ploeg had een gemiddelde leeftijd van 22,8 jaar. “Dat is jong”, vindt ook De Boer. “Mensen vergeten soms dat iemand als Suarez pas 23 jaar is. Die geldt bij ons als een routinier. Fey-

FC Zwolle blijft winnen

MAASTRICHT — Weer of geen weer, FC Zwolle gaat gewoon door met winnen. De koploper van de Jupiler League zegevierde gisteren in Maastricht voor de veertiende keer deze competitie.

Tegen MVV werd het 2-0. Met 43 punten heeft de ploeg inmiddels een gat van elf punten geslagen met nummer twee FC Vo-

lendam. De achtervolger speelde wel een wedstrijd minder. MVV - FC Zwolle was de enige wedstrijd in de Jupiler League die ondanks het winterse weer in Nederland kon doorgaan. Joey van den Berg zette de Zwollenaren na ruim 10 minuten al op 1-0. In de tweede helft beliste Eric Botteghin het duel met de 2-0.

Vonn wint afdaling

VAL D’ISÈRE — De Amerikaanse skieste Lindsey Vonn heeft vandaag in Val d’Isère een afdaling meetellend voor de wereldbeker gewonnen. Vonn hield de Zwitserse skiesters Nadja Kamer en Lara Gut achter zich.

Grootste tegenvaller was het optreden van de Duitse Olympisch kampioene Maria Riesch. Na overwinningen in de eerste twee WB-afdelingen van dit seizoen eindigde ze ditmaal niet eens in de top 15. Voor Vonn was het haar 35e zege in de wereldbekercyclus in haar loopbaan. Daarvan behaalde ze negentien overwinningen op de afdaling. Verder heeft de Zwitserse skiër Silvan Zurbriggen ook vandaag bij de mannen een afdaling uit de wereldbekercyclus gewonnen. De verre neef van de veel bekendere Pirmin Zurbriggen versloeg de Oostenrijker Romed Baumann, de Zwitser Didier Cuche was goed voor de derde

tijd. Voor Zurbriggen was het pas de tweede wereldbekerzege uit zijn loopbaan. In Engelberg hebben de Oostenrijkse skispringers gisteren de wereldbekerwedstrijd naar hun hand gezet. Thomas Morgenstern won zijn derde wedstrijd van het seizoen en kreeg op het podium gezelschap van zijn landgenoten Andreas Kofler (tweede) en Wolfgang Loitzl (derde).

Het klassement werd opge maakt na één sprong. Hevige sneeuwval maakte de rest van het programma onmogelijk. Morgenstern had op de Zwitserse schans niet de verste sprong, maar zijn technische uitvoering hielp hem aan de zege. De Oostenrijker noteerde een afstand van 137 meter. Kofler reikte met 140 meter verder, maar kwam ruim twee punten tekort om de zege naar zich toe te trekken. In het wereldbekerklassement leidt Morgenstern riant voor Kofler: 425 om 330 punten.



Foto: Getty Images

Coach Mario Been.

enoord heeft ook een jong elftal. Logisch dat ze soms wisselvallig presteren. Het is vaak alles of niets.” Feyenoord mist net als Ajax enkele potentiële basisspelers. Leroy Fer, Jon Dahl Tomasson, Sekou Cissé, Dani

EURO

Omlaag

AMSTERDAM — Financiële aandelen waren gisteren de grootste verliezers op de Europese aandelenbeurzen. Een verlaging van de kredietbeoordeling van de Ierse overheid stookte het vuur van de Europese schulden crisis weer op.

Op de grote Europese beurzen van Parijs en Frankfurt liepen de verliezen op tot 0,5 en 0,6 procent. De graadmeter in Londen verloor 0,2 procent. De Amsterdamse AEX-index wist er bij het slot een minnie winst uit te persen van 0,17 punt, ofwel 0,1 procent en sloot op 352,05 punten. De MidKap-index sloot 0,2 procent hoger op 625,24 punten. Moody's verlaagde zijn advies voor Iers schuld papier met vijf stappen en waarschuwde dat een verdere verlaging zou kunnen volgen als de overheid zijn financiën niet op orde brengt. De kredietbeoordelaar zei verder dat hij de beoordeling van Griekenland, net als Ierland een ontvanger van noodleningen, onder de loep gaat nemen. De uitkomst van de Europese top over de schulden crisis leek gisteren weinig indruk te maken op de beursvloeren. De Europese leiders besloten donderdag, zoals verwacht, tot de instelling van een permanent noodfonds voor eurolanden, maar zeiden niets over de omvang van dat fonds. Bank en verzekeraar ING stond op het Damrak onderaan de AEX-index met een min van 1,6 procent. Verzekeraar Aegon daalde 1,4 procent. In de MidKap daalde SNS Reaal, ook een combinatie van een bank en een verzekeraar, 1,4 procent. De euro stond gistermiddag op 1,3150 dollar. Bij het slot van de handel op donderdag was de munt 1,3210 dollar waard.

WALL STREET

Vlak

NEW YORK — Er zat gisteren weinig beweging in de koersen van de aandelen in Wall Street. De effectenbeurzen stonden wederom in het teken van zorgen over de euro, nadat kredietbeoordelaar Moody's de kredietwaardigheid van Ierland veel lager had ingeschat.

De Dow-Jonesindex van dertig grote ondernemingen sloot op 11.491,91 punten, of wel 7,34 punten minder dan op donderdag, een daling van 0,1 procent. De breder samengestelde S&P-500-index sloot 0,1 procent hoger; een stijging van 1,04 punten naar 1243,91 punten. De Nasdaq, van belang voor de stemming in de technologiesector, steeg 0,2 procent naar 2642,97 punten, een stijging van 5,66 punten.. Al met al zijn de koersen in Wall Street deze week gestegen – de DowJones-index nam met meer dan 80 punten toe – en de aandelen staan op vrijwel het hoogste niveau van dit jaar. De beleggers gingen opgelucht de week in, nadat China afgelopen weekeinde niet had besloten tot een verhoging van de rente. Later in de week werden beleggers heen-en-weer geslingerd tussen opbeurend nieuws uit eigen land en zorgen over de schulden crisis.

Dat was ook gisteren weer het geval. In de technologiesector ging de koers van Oracle met meer dan 4 procent omhoog, toen de maker van software een winst meldde had die de verwachtingen van analisten overtrof. Ook RIM, de maker van de Blackberrysmartphones, zag de koers stijgen na onverwacht goede resultaten. De euro noteerde 1,3180 dollar, tegenover 1,3150 dollar bij het sluiten van de beurzen in Europa.

DEN HAAG — De vakbonden hebben gisteravond laat een akkoord bereikt met supermarktketen Albert Heijn in de onderhandelingen over een cao. Dat melden vakbond CNV en Albert Heijn afgelopen nacht.

De nieuwe cao gaat gelden voor de ruim 3200 medewerkers van de distributiecentra van Albert Heijn. De partijen zijn overeen gekomen dat er tweehonderd nieuwe vaste arbeidsplaatsen worden gecreëerd. De lonen worden tweemaal met 2 procent verhoogd, per 1 januari 2011 en 1 januari 2012. De komende week houden de bonden ledenvergaderingen om het akkoord voor te leggen. Met de overeenkomst komt een einde aan de stakingen in de distributiecentra van de supermarktketen.

De onderhandelingen over de cao liepen afgelopen week vast. Werknemers in alle zes de distributiecentra van Albert Heijn legden hun werk neer. In een aantal winkels van Albert Heijn ontbraken daardoor bepaalde producten. Voor Albert Heijn was het met het oog op de feestdagen van groot belang de winkels goed bevoorrad te houden. De druk vanaf de werkvloer was volgens Wessel Breunese, bestuurder van CNV Dienstenbond, erg

belangrijk. “Ik feliciteer de werknemers en complimenteer hen met hun vastberadenheid en inzet.” Volgens woordvoerder van Albert Heijn Sander van der Laan kunnen klanten in een beperkt aantal Albert Heijnwinkels de komende dagen nog geconfronteerd worden met producten die ontbreken.

FNV blij FNV Bondgenoten is ‘heel tevreden’ met het bereikte resultaat over een nieuw cao voor de ruim drieduizend werknemers van de distributiecentra van Albert Heijn. Dat heeft een woordvoerder van de bond vandaag laten

weten. FNV heeft afspraken gemaakt over onder meer de werkzekerheid, het omzetten van flexcontracten in vaste contracten en het loon. De bond is ook met AH overeengekomen dat het huidige aantal banen bij de distributiecentra intact blijft; voor elke werknemer die vertrekt komt er dus een nieuwe terug. Met de overeenkomst worden de stakingen in de distributiecentra van de supermarktketen opgeschort, hangende goedkeuring van de leden van de bond. De nieuwe cao krijgt een looptijd van twee jaar en moet met terugwerkende kracht ingaan per 15 oktober 2010.

Venezuela maakt zich op voor devaluatie



Foto: El Universal

Hoewel de devaluatie onder invloed staat van de recessie verhoogt die de waarde van de bolivar, die door de overheid voor elke petrodollar wordt ontvangen.

Het feit dat Venezuela's inflatiecijfer is veel hoger dan inflatie in de landen waar de meeste essentiële goederen worden ingevoerd, is één van de oorzaken die een verdere

devaluatie van de munt verklaren. Als de wisselkoers onveranderd blijft, zal de hoge inflatie, een onevenwichtigheid creëren waarin de ingevoerde producten goed-

koper zullen zijn dan binnenlandse. Tot nu toe heeft de VS een inflatiecijfer van slechts 1,1 procent, Colombia 2,6 procent en Brazilië 5,6 procent.

‘Helpt bouwvakkers werkt door in de kou’

WOERDEN — Meer dan de helft van de bouwvakkers moet van zijn baas doorwerken als de gevoelstemperatuur buiten lager is dan min 6 graden. Dat blijkt uit een onderzoek naar werken bij vorst onder leden van FNV Bouw. De vakbond heeft de resultaten gisteren bekendgemaakt. Uit het onderzoek blijkt dat bijna 80 procent van de beroepsgroep wel goed op de hoogte is van de afspraken in de cao voor de bouwverhouding over stoppen met werken in de winter. De gevoelstemperatuur van min 6 graden is daarbij het ijkpunt. FNV Bouw organiseerde in de eerste winterse week van dit jaar een enquête om in kaart te brengen hoe leden deze week hebben ervaren. Honderden bouwvakkers deden aan het onderzoek mee. Meer dan de helft (ruim 50 procent) verklaarde dat hun bedrijf zich niet goed heeft voorbereid op de naderende winter. Zo waren veel bouwplaatsen niet winterklaar gemaakt voordat de vrieskou inviel. Bijna de helft van de bouwbedrijven (45 procent) blijkt alternatief werk te hebben

gezocht of trof maatregelen om door te kunnen werken tijdens de kou. Daarbij valt te denken aan het winddicht maken van werkplekken, het opstellen van hittekanonnen of de plaatsing van tenten. “De uitslag van ons onderzoek laat zien dat Koning Winter twee gezichten heeft in de bouw. Aan de ene kant nemen goede werkgevers maatregelen om gezond en veilig werk voor hun mensen te verzorgen. Maar aan de andere kant zien we dat slechte bazen hun mannen nog gewoon de kou in sturen en in de buitenlucht laten werken. Dat is faliekant fout”, aldus bestuurder Mieke van Veldhuizen van FNV Bouw. Ondernemersorganisatie Bouwend Nederland liet in een reactie weten geen geluiden te hebben ontvangen dat er conflicten zijn tussen werknemers en werkgevers over werken in de kou. “Ook niet van de FNV”, aldus een woordvoerder. Overigens benadrukt de vereniging van bouwbedrijven volledig achter de cao te staan. “Een temperatuur van beneden de min 6 is inderdaad niet werkbaar”, beaamt de woordvoerder.

Veel zwart geld in Duitsland

BERLIJN — De Duitse belastingdienst heeft dit jaar voor 1,6 miljard euro aan zwart geld opgespoord op geheime bankrekeningen in Liechtenstein en Zwitserland. Dat meldde het Duitse weekblad *Der Spiegel* vandaag. De fiscus hoopt volgend jaar nog eens 200 miljoen

euro te kunnen terugvorderen, dankzij geheime bankinformatie van beide landen. Vorig jaar kozen veel belastingparadijzen ervoor hun bankgeheim op te heffen. De top drie van landen waar mensen geld hadden gestald bestond uit Zwitserland, België en Luxemburg.

Curator Madoff haalt 7 miljard dollar op

NEW YORK — De curator van de failliete investeringsmaatschappij van megafraudeur Bernard Madoff heeft in één klap meer dan 7 miljard dollar binnengehaald voor diens slachtoffers, meldde gisteren persbureau Reuters. Curator Irving Pickard heeft overeenstemming bereikt met de erfgenamen van een medeplichtige van Madoff. Dat levert 7,2 miljard op uit de nalatenschap van Jeffry Picower, die vorig jaar in oktober overleed aan een hartaanval.

De 72-jarige Madoff zit een gevangenisstraf uit van 150 jaar. Hoeveel geld hij verkwanseld heeft is niet duidelijk, maar Madoff zelf

houdt het op 50 miljard dollar. De curator heeft zijn pijlen ook gericht op de Oostenrijkse bankier Sonja Kohn. Hij hoopt bij haar en medeplichtigen 19,6 miljard dollar terug te halen. Volgens Pickard is zij de ‘misdadige zielsverwant’ van Madoff, maar Kohn liet gisteren weten dat de beschuldigingen aan haar adres elke grond missen. Tot dusver wist de curator 2,4 miljard binnen te halen. Dat bedrag is nu dus in één keer vier keer zo groot. Picard is dus nog ver verwijderd van 50 miljard dollar, maar hij is volop bezig met pogingen om geld te halen bij grote banken en familieleden en vrienden van Madoff.

Bank of America dwarsboomt WikiLeaks

NEW YORK — De Bank of America sluit zich aan bij financiële instellingen als Mastercard, Visa en PayPal om overboekingen aan de omstreken onthullingssite Wikileaks stop te zetten. Dat heeft de bank gisteravond laat bekendgemaakt aan Amerikaanse media. “Wij zullen geen transacties uitvoeren van wat voor soort dan ook als wij reden hebben om te denken dat ze voor Wikileaks zijn bedoeld”, aldus het bankconcern. Bank of America baseert het besluit op het sterke vermoeden dat Wikileaks betrokken is bij ‘activiteiten die strijdig zijn met het interne beleid voor de verwerking van betalingen’. Wikileaks heeft eerder laten weten dat het begin volgend jaar documenten zal publiceren over ‘onethische praktijken bij een

grote Amerikaanse bank’, waarschijnlijk doelend op de Bank of America. Ondertussen heeft Wikileaks via Twitter mensen oproepen om bij de bank weg te gaan. “Wij vragen alle mensen die houden van vrijheid om hun rekening bij Bank of America op te zeggen”, aldus de site. Wikileaks zorgde de afgelopen maanden voor veel ophef door Amerikaanse geheime militaire en diplomatieke documenten te publiceren. Aanhangers van Wikileaks nemen wraak op bedrijven die geen overboekingen meer doen naar de organisatie. Met zogenoemde DDoS-aanvallen bestoken ze de sites met grote hoeveelheden nutteloze informatie waardoor het netwerk vastloopt en de site uiteindelijk niet meer te bereiken is.

Grote omzet in kerststerren

AALSMEER/ZOETERMEER — Bij Flora Holland zijn flink meer kerststerren aangevoerd dan een jaar eerder en ze gingen ook tegen betere prijzen van de hand. De bloemenveiling meldt dat de aanvoer van deze planten in november 35 procent hoger was dan in dezelfde maand vorig jaar. Vooral de traditionele rode kerstster doet het dit jaar goed, wit en rose wat minder. Kerststerren worden

niet alleen los verkocht in potten, maar ook verwerkt in kerststukjes. Vooral de grotere potplanten zijn dit jaar in trek. Nederlanders kopen de kerstster vooral om het eigen huis tijdens de feestdagen gezelliger te maken, blijkt uit marktonderzoek van het Produktschap Tuinbouw. Duitsers en Engelsen doen veel vaker dan Nederlanders een kerstster cadeau.

NEW YORK				AMSTERDAM			
		PREV.	17-Dec		PREV.	17-Dec	
DOW JONES INDUS. AV	11499.25	11491.91	AEX	351.88	352.05		
S&P 500 INDEX	1242.87	1243.91	IAEGX NV	4.60	4.54		
NASDAQ COMPOSITE II	2637.31	2642.97	AGEAS	1.83	1.77		
RUSSELL 2000 INDEX	776.56	779.52	AHOLD NV	9.63	9.60		
EAFE USD	1629.47	1629.47	ASTORIA FINL	13.30	13.11		
SPDR S&P 500 ETF	124.82	124.30	AKZO NOBEL	44.95	45.35		
SPDR DJIA TRUST	115.24	114.95	ASML HOLDING NV	28.06	28.80		
S&P 500 INDEX	1242.87	1243.91	CORIO NV	47.63	47.13		
AMAZON.COM INC	178.04	177.58	DANDY	47.71	47.20		
AMERICAN EXPRESS	44.57	44.01	DSM (KONIN)	38.74	41.00		
BIOMED INC	67.92	68.14	HAL TRUST	93.48	93.90		
CISCO SYSTEMS	19.75	19.55	HEINEKEN NV	35.76	36.09		
CITIGROUP INC	4.59	4.70	ING GROEP NV-CVA	7.48	7.37		
WALT DISNEY CO	37.01	37.05	IMTECH NV	27.04	27.05		
EBAY INC	30.53	29.82	KPN (KONIN) NV	10.98	10.83		
ENZON PHARMACEUT	12.02	12.13	KONINKLUKE PHIL	22.55	22.46		
GENERAL ELECTRIC	17.77	17.70	REED ELSEVIER	9.28	9.16		
GOOGLE INC-CL A	591.71	590.80	REXEL SA	16.20	16.30		
HEWLETT-PACKARD	41.95	41.96	ROBOCO NV	23.10	23.31		
HOME DEPOT INC	35.12	35.10	ROLINDO NV	20.62	20.79		
IBM	144.55	145.00	RORENTO NV	47.48	47.48		
INTEL CORP	21.30	21.46	ROYAL DUTCH SHA	24.41	24.38		
JOHNSON&JOHNSON	62.40	62.54	TNT NV	19.10	19.13		
MEDTRONIC INC	36.18	37.40	TOMTOM	7.69	7.67		
MICROSOFT CORP	27.99	27.90	UNILEVER NV-CVA	23.75	23.68		
3M CO	86.40	86.37	WESSANEN NV	2.87	2.94		
MOTOROLA INC	8.88	8.88	WOLTERS KLUWER	16.52	16.50		
NVIDIA CORP	14.29	14.37	WP-STEWART HDLGS	174.87	176.64		
PFIZER INC	17.22	17.03	ETFs				
PROCTER & GAMBLE	64.50	64.81	SPDR-FINL SELECT	15.50	15.53		
QUALCOMM INC	49.65	49.46	ISHARES-DJ DIV	50.08	50.02		
ROYAL DUTCH-ADR	64.88	64.34	ISHARES-DJ HEALT	65.96	66.01		
SCHLUMBERGER LTD	81.13	81.34	ISHARES-DJ CN GD	64.85	65.10		
SPRINT NEXTEL CO	4.17	4.16	ISHARES MSCI PAC	46.73	46.80		
SYSCO CORP	29.30	29.30	ISHARES S&P500 GR	65.47	65.59		
TEXAS INSTRUMENT	32.62	32.53	ISHARES S&P EURO	39.24	39.96		
TIME WARNER INC	31.25	31.51	POWERSHARES DB C	26.27	26.47		
VISA INC-CLASS A	67.19	66.90	POWERSHQQ	54.58	54.52		
YAHOO! INC	16.51	16.38	SCOTTABANK FUNDS				
			SCOTTABK-CAN GRW	3.04	3.04		
			SCOTTABK-GLB GRW	1.91	1.91		
			SCOTTABK-MMK USD	13.05	13.05		
			SCOTTABK-USD BD	2.45	2.45		
			SCOTTABK-US GRW	7.44	7.44		
CURRENCIES							
YEN/USD	84.180	84.140					
USD/EUR	1.323	1.316					
CAN/USD	6.096	6.103					

A Standard Of Excellence Since 1916

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mcb-bank.com